

SIGURO

Table Fan

Table Fan
Tischventilator
Stolní ventilátor
Stolný ventilátor

Asztali Ventilátor
Ventilateur de table
Ventilatore da tavolo
Ventilator pentru montare
pe masă



EN	Translation of the operating instructions from the original language.
DE	Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ	Návod k použití v originálním jazyce.
SK	Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU	A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.
FR	Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.
IT	Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.

SGR-FT-V700W

SIGURO

ENGLISH 4

Safety information	4
Use	8
Cleaning and maintenance	11
Troubleshooting	12

DEUTSCH 13

Sicherheitshinweise	13
Verwendung	17
Reinigung und wartung	21
Problemlösung	21

ČESKY 23

Bezpečnostní informace	23
Použití	27
Čištění a údržba	30
Řešení problémů	31

SLOVENSKY 32

Bezpečnostné informácie	32
Použitie	36
Čistenie a údržba	39
Riešenie problémov	40

MAGYAR 41

Biztonsági információk	41
Használat	45
Tisztítás és karbantartás	48
Problémamegoldás	49

FRANÇAIS 50

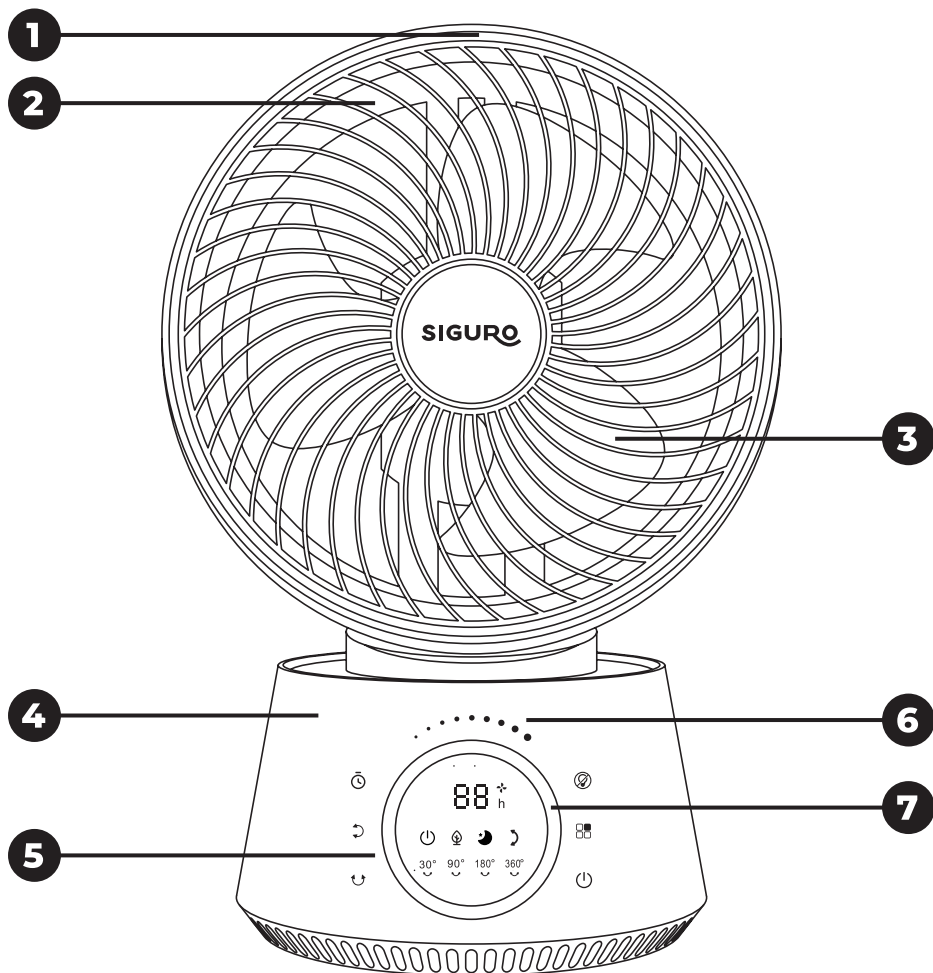
Informations relatives à la sécurité	50
Utilisation	54
Nettoyage et entretien	57
Problèmes et solutions	58

ITALIANO 59

Informazioni di sicurezza	59
Uso	63
Pulizia e manutenzione	66
Risoluzione dei problemi	67

ROMÂNĂ 68

Informații privind siguranța	68
Utilizare	72
Curățare și întreținere	75
Depanare	76



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce the device to you on the following pages and introduce you to all its functions and uses.

We believe in a fair and responsible company, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria of protecting the interests of their employees, preventing their abuse and providing fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available at the email address siguro@alza.cz or operators at the seller's info line. For your convenience in solving any problems with the product, we have unified these contact points and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards.
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
4. Children under the age of 3 should be denied access to the appliance unless they are constantly supervised.
5. Children between the ages of 3 and 8 must only switch this appliance on / off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they are supervised or instructed in the use of the appliance safely and understand the potential dangers.
6. Children between the ages of 3 and 8 must not insert the plug into the outlet, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
7. **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Pay special attention to the presence of children and the disabled.
8. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.



DO NOT COVER!

Do not cover the appliance to prevent overheating.

9. The appliance must not be placed close to electricity outlet.
10. Do not use the appliance near a bath, shower or swimming pool.
11. Do not use the appliance if it fell.
12. Do not use the appliance if it shows visible signs of damage.
13. Use the appliance on a horizontal and stable surface. This appliance is not intended for wall or ceiling mounting.
14. **WARNING:** This appliance is not equipped with a room temperature control device. Do not use it in small rooms if there are people in it who are not able to leave the room on their own, unless permanent supervision is provided.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material at least 1 m from the air outlet.
16. The appliance is designed as free-standing.
17. Before connecting the plug to the electrical outlet, make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the voltage in your electrical outlet.
18. Plug the appliance only into a properly grounded outlet. Do not use an extension cable.
19. The outlet must remain easily accessible so that the plug can be pulled out quickly if necessary.
20. Before use, make sure that the appliance is correctly assembled. Do not place the appliance on unstable surfaces, such as carpet.
21. This appliance is intended for domestic and indoor use only. Do not use outdoors.
22. Do not use the appliance in areas with high dust or humidity (e.g. in laundries or bathrooms), in areas where chemical or explosive substances are stored, or in an industrial environment.
23. Do not place the appliance near open flames or appliances that are a source of heat.
24. Do not allow the appliance, the power cord or the plug of the power cord to touch a hot surface.
25. Do not let the power cord hang over the edge of the table.
26. Do not use the appliance with a programmer, timer, remote control system or any other component that switches the appliance on automatically.
27. If you leave the appliance unattended or not in use and before assembly, disassembly or cleaning, always switch it off and unplug the power cord from the outlet.
28. Never immerse the appliance, power cord or the power cord plug in water or any other liquid and do not rinse them under running water. There is a risk of injury from electric shock.
29. Never insert your fingers or other objects through the protective grille when the appliance is connected to a power source, and especially when it is in operation.
30. Do not touch the appliance with wet or damp hands or if you are standing on a wet floor.
31. Always carry the appliance by the body with both hands.
32. Unplug the appliance by pulling on the plug of the power cord, not the

cord. Otherwise, the power cord or plug may be damaged.

33. Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen into the water or is not working properly. Contact an authorized service centre. Never repair the appliance yourself.
34. The appliance's remote control uses a battery to power it. Do not swallow the battery. There is a risk of chemical burns, even in a very short time, which can lead to death. If a swallowing of battery is suspected, seek medical attention immediately.
35. Keep batteries out of the reach of children.
36. Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.



- 1 Fan head
- 2 Protective grille
- 3 Fan
- 4 Base
- 5 Control panel
- 6 Graphic representation of the fan speed
- 7 Rotary knob

Control panel



Turn on the timer function



Turn off display



Vertical oscillation on/off



Operating mode selection



Horizontal oscillation on / off



Standby mode on/off

Remote control



Standby mode on/off



Turn off display



Fan speed reduction / shortening timer time



Increase fan speed / extend timer time



Horizontal oscillation on / off



Vertical oscillation on/off



Turn on the timer function



Operating mode selection

Input voltage	220–240 V ~
Frequency	50 Hz
Power consumption	26.6 W
Noise	63 dB
Dimensions	255 x 237 x 374 mm
Weight	2.5 kg
Maximum fan air flow	24.2 m ³ /min
Operating value	0.9 (m ³ /min) /W
Maximum air flow speed	5.5 m/s

USE

Before first use

1. Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check that the appliance and any accessories are not damaged.
2. Remove all protective foils from the appliance and its accessories.
3. Wipe the base and the head of the appliance with a dry and soft cloth.
4. Place the appliance on a firm, stable and clean surface sufficiently remote from the electrical outlet. Make sure that there is enough free space around the appliance for proper airflow.

On / Off

1. Connect the power cord plug into the electrical outlet. An audible warning sounds and the appliance switches to standby mode.
2. Press briefly  to turn on the appliance.
3. The appliance starts in default setting: the fan starts; the fan light and the graphical representation of the fan speed light up on the display. Other functions will not be active.
4. If you will not use the appliance, press  to turn it into standby mode. To switch off the appliance completely, disconnect the plug from the electrical outlet.



Note:

If the appliance suddenly switches off with the head turned to the right or left while the horizontal oscillation function has been switched on, switch on the appliance and switch on the horizontal oscillation function. Wait until the appliance's head is in the middle, and then switch off the appliance.

Fan speed setting

The rotary knob is used to set the fan speed. Turn the knob to the right to increase

speed, turn the knob to the left to decrease speed. You can set the fan speed from 1 to 32, where speed "1" is the lowest and speed "32" is the highest. At each turn, the speed flashes on the display. Once the speed on the display stabilizes, the speed is set. The speed stabilizes after about 5 seconds of inactivity or if you press another function button.

An audible alert sounds when you reach the highest or lowest speed.

Timer function

Automatic shutoff

The sleep timer function is used to set the time after which the appliance switches off automatically and switches to standby mode.

Set the timer using this button .

Press the button , "h" appears on the display and the numeric value flashes.

Set the timer time with the rotary knob. Turn to the right to increase the timer time, turn to the left to decrease the timer time. You can set the timer time from 0 to 12 hours. The numeric value on the display flashes to show the set timer time. Wait about 5 seconds for the set timer time to save in the memory, the value on the display will stabilize, and the countdown will begin.

When you reach the minimum or maximum value of the timer, you will hear a sound alert.

When the set time has elapsed, the appliance turns off automatically and switches to standby mode.

If the set timer time is "0", the timer function is canceled.

Note:



If you set the fan speed and the timer time at the same time, the numeric display will alternate between the set speed and the set timer time.

If you enter the timer setting mode, the previously saved timer setting will not be deleted. Turn the knob to change the set time.

Automatic power on

The timer function of automatic powering on is used to set the time after which the appliance will switch on automatically.

While the appliance is in the standby mode, press the button .

Set the timer time with the rotary knob. Turn to the right to increase the timer time, turn to the left to decrease the timer time. You can set the timer time from 1 to 12 hours. The numeric value on the display flashes to show the set timer time. Wait about 5 seconds for the set timer time to save in the memory, the value on the display will stabilize, the display will turn off, and the countdown will begin.

When you reach the minimum or maximum value of the timer, you will hear a sound alert.

Once the set time has elapsed, the appliance automatically switches on at the setting in which it was last switched off (except for the sleep mode and the automatic shutoff timer).

Note:



The set time tolerances are +/- 3%.

Operating mode setting

Use the button  to set the operating mode. Press this button  repeatedly to select the required mode: normal – natural air flow () – sleep () – normal etc. Each time you press, the corresponding indicator light comes on on the display, except for the

normal mode, which does not have a light on the display.

Each of the operating modes has a preset cycle of airflow and fan speed.

Normal mode: the speed of the fan is constant and can be adjusted by turning the knob.

Natural air flow: the speed of the air flow is controlled automatically depending on the selected fan speed. Fan speeds 1–32 are divided into 3 levels:

1. Low level of natural flow: speeds 1 to 10 (speeds 1 to 10 will alternate);
2. Medium natural flow level: speeds 11 to 20 (speeds 1 to 20 will alternate);
3. High level of natural flow: speeds 21 to 32 (speeds 1 to 32 will alternate).

You can turn the knob to select the desired level: 10–20–32. The combination of speeds achieves the effect of a natural breeze.

Sleep mode: It is a combination of natural airflow mode and gradual reduction of speed, which prevents the unpleasant feeling of airflow at high speed during sleep. The fan speeds are divided into 3 levels, as in the natural airflow mode, and you can turn the knob to select the desired level: 10–20–32.

1. If you select a low level (10), air will flow at speeds of 1 to 10 at all times.
2. If you select the medium level (20), the air will flow to the medium level (11 to 20) for 30 minutes and then switch to the low level.
3. If you select high level (32), air will flow to high level (21 to 32) for 30 minutes, then switch to medium level (11 to 20) for 30 minutes, and finally to low level.

Horizontal oscillation

The button  is used to turn on or off the horizontal oscillation function. Press repeatedly the button  to select the angle of the left to right oscillation of the head: 30 °, 90 °, 180 ° or 360 °. Press again to turn off the horizontal oscillation function.

Each time you press the  button, the selected angle indicator light comes on the display.



Note:

When you turn on the horizontal oscillation function for the first time, the head motor first detects the oscillation options and then starts rotating from left to right at the angle you select.

Vertical oscillation

Use the button  to turn on or off the vertical oscillation function.

Press briefly the button  to start the appliance's head oscillation up and down. The vertical oscillation light comes on on the display.

If you need to turn off the vertical oscillation function, press briefly the button  and the oscillation will stop. The vertical oscillation indicator light on the display goes out.

Turn off the display

If you need to turn off the display, press the button . The display goes off. Press any button to turn the display back on.



Note:

After about 1 minute of continuous operation, the display backlight dims by about 1/3 of the normal backlight. This is a normal occurrence. Press any button to restore the display brightness.

Memory function

The appliance remembers the last saved setting, except for the timer function and sleeping mode. If you switch on the appliance, it will start in the setting in which you previously switched it off.

Remote control

The buttons on the remote control correspond to the buttons on the control panel. The principle of control is the same as the above described procedures of setting the appliance and its functions.

The remote control is supplied with inserted batteries from the manufacturer. To use the remote control, remove the protective film from the battery compartment. It protects the battery from discharge and damage during transport.

If you want to use the remote control, point it to the signal receiver on the appliance. The maximum range of signal sent from the remote control is 6 m. If obstacles are located between the remote control and the appliance, the signal cannot be transmitted.

If the inserted battery is empty it needs to be replaced by the same type. Proceed as follows:

1. Slide the cover with the battery compartment from the bottom of the remote control.
2. Remove the depleted battery and insert a new 3V CR2032 battery. Observe correct polarity when inserting a battery.
3. Insert cover with the compartment back into the remote control.

If you will not use the remote control for a long time, we recommend removing the battery. If the battery leaks into the interior of the remote control, it could damage it.



Warning:

Never put batteries in fire, short circuit or damage them in any way. After the end of their lifetime, discard them in environmentally friendly manner. Never dispose of batteries in household waste.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning or any maintenance, always switch off the appliance, unplug the power cord from the outlet and allow it to cool down completely.



Warning:

Never immerse the appliance, the power cord or the plug of the power cord in water or any other liquid.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Wipe the base and the head of the appliance with a dry and soft cloth.

If the base or head of the appliance is too dirty, use a soft sponge slightly dampened in warm water and apply a mild detergent to it. Wipe dry with a clean cloth.

It is important to keep the inlet and outlet openings clean. You can use a vacuum cleaner with a brush nozzle and a set at low power to remove dust and fine dirt.



Warning:

Under no circumstances remove the appliance's head cover.

Storage

Before storing, make sure that the appliance and its accessories are cool and clean. Store the appliance and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets.

Do not place any objects on the appliance.

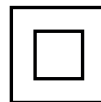
TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The appliance cannot be switched on.	Check the plug connection of the power cord to the power outlet.
The appliance is too noisy.	Check that the appliance is clean and regularly remove dust from the outlets and inlets.
The remote control does not work.	Replace battery.

If the problem is not listed in the table above or if the problem persists, switch off the appliance, disconnect the plug from the electrical outlet and contact an authorized service center.

Level of protection against electric shock: II

Protection against electric shock is provided by double or reinforced insulation.



DISPOSAL OF USED BATTERIES

Batteries contain materials harmful to the environment. Do not dispose of batteries in a regular community waste. Dispose of used batteries properly at collection points.



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Verbrauchers auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
3. Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, falls diese nicht beaufsichtigt sind.
4. Kinder unter 3 Jahren sollten keinen Zugang zum Gerät haben, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.
5. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen dieses Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn die Kinder beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
6. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und reinigen und auch keine Wartungsarbeiten, die durch den Anwender vorgenommen werden, durchführen.
7. **HINWEIS:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der

Anwesenheit von Kindern und behinderten Menschen gewidmet werden.

8. Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.



NICHT ABDECKEN!

Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

9. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
10. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zu Boden gefallen ist.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
13. Verwenden Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche. Dieses Gerät ist nicht für die Wand- oder Deckenmontage vorgesehen.
14. **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einem Raumtemperaturregler ausgestattet. Verwenden Sie es nicht in kleinen Räumen, wenn es von Personen genutzt wird, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.
15. **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien 1 m vom Luftauslass entfernt.
16. Dieses Gerät ist als freistehendes Gerät konzipiert.
17. Bevor Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
18. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
19. Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich bleiben, damit der Stecker bei Bedarf schnell herausgezogen werden kann.
20. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist. Platzieren Sie das Gerät nicht auf instabile Oberflächen wie z.B. Teppiche.
21. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
22. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohem Staubaufkommen oder hoher Feuchtigkeit (z.B. Waschküchen oder Badezimmer), in Bereichen, in denen chemische oder explosive Stoffe gelagert werden, oder in industriellen Umgebungen.
23. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder Geräten auf, die eine Wärmequelle darstellen.
24. Vermeiden Sie, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommt.
25. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt.

26. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einer Fernbedienung oder einer anderen Komponente, die das Gerät automatisch schaltet.
27. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es unbeaufsichtigt ist, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es zusammenbauen, demontieren oder reinigen, und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
28. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
29. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist und insbesondere, wenn es in Betrieb ist.
30. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen.
31. Stellen Sie das Gerät um, indem Sie es mit beiden Händen am Gerätekörper halten.
32. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie am Stecker ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel. Andernfalls können das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
33. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist, ins Wasser gefallen ist oder nicht richtig funktioniert. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst.
34. Die Fernbedienung des Geräts wird mit einer Batterie betrieben. Verschlucken Sie die Batterie nicht. Es besteht die Gefahr einer chemischen Vergiftung, auch innerhalb kürzester Zeit, die zum Tod führen kann. Bei Verdacht auf Verschlucken der Batterie ist sofort ein Arzt aufzusuchen.
35. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
36. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltfreundliche Weise.



- 1 Ventilatorkopf
- 2 Schutzgitter
- 3 Lüfter
- 4 Basis
- 5 Bedienfeld
- 6 Grafische Darstellung der Ventilatorgeschwindigkeit
- 7 Drehknopf

Bedienfeld



Einschalten des Timers



Ausschalten des Displays



Ein- / Ausschalten der vertikalen Oszillation



Auswahl des Betriebsmodus



Ein- / Ausschalten der horizontalen Oszillation



Ein- /Ausschalten und Umschalten in den Standby-Modus

Fernbedienung



Ein- /Ausschalten und Umschalten in den Standby-Modus



Ausschalten des Displays



Verringerung der Ventilatorgeschwindigkeit / Verkürzung der Timerzeit



Erhöhung der Ventilatorgeschwindigkeit / Verlängerung der Timerzeit



Ein- / Ausschalten der horizontalen Oszillation



Ein- / Ausschalten der vertikalen Oszillation



Einschalten des Timers



Auswahl des Betriebsmodus

Eingangsspannung	220–240 V ~
Frequenz	50 Hz
Stromverbrauch	26,6 W
Geräuschpegel	63 dB
Ausmaße	255 x 237 x 374 mm
Gewicht	2,5 kg
Maximaler Ventilator-Durchfluss	24,2 m ³ /min
Betriebswert	0,9 (m ³ /min) /W
Maximale Luftstromgeschwindigkeit	5,5 m/s

VERWENDUNG

Vor der Erstverwendung

1. Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass weder Gerät noch Zubehör nicht beschädigt sind.
2. Entfernen Sie alle Schutzfolien von dem Gerät und seinem Zubehör.
3. Wischen Sie die Basis und den Gerätekopf mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer festen, stabilen und sauberen Fläche in ausreichender Entfernung von der Steckdose steht. Vergewissern Sie sich, dass um das Gerät herum ausreichend Platz für einen guten Luftstrom vorhanden ist.

Ein- / Ausschalten

1. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. Es ertönt ein akustisches Signal und das Gerät geht in den Standby-Modus über.
2. Drücken Sie kurz die Taste , um das Gerät einzuschalten.
3. Das Gerät beginnt mit den Standardeinstellungen zu arbeiten: der Ventilator wird eingeschaltet; die Anzeige für Ventilator und die grafische Darstellung der Ventilatorgeschwindigkeit leuchten auf dem Display auf. Die übrigen Funktionen sind nicht aktiv.
4. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, drücken Sie die Taste , um in den Standby-Modus zu wechseln. Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.



Bemerkung:

Wenn sich das Gerät bei eingeschalteter horizontaler Oszillationsfunktion plötzlich ausschaltet, während der Kopf nach rechts oder links gedreht ist, schalten Sie das Gerät ein und schalten Sie die horizontale Oszillationsfunktion ein. Warten Sie, bis sich der Gerätekopf in der Mitte befindet, und schalten Sie dann das Gerät aus.

Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit

Die Ventilatorgeschwindigkeit kann mit dem Drehknopf eingestellt werden. Drehen Sie den Drehknopf nach rechts, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drehen Sie den Drehknopf nach links, um die Geschwindigkeit zu verringern. Die Ventilatorgeschwindigkeit kann von 1 bis 32 eingestellt werden, wobei „1“ die niedrigste und Geschwindigkeit „32“ die höchste Geschwindigkeit ist. Bei jedem Drehen blinkt die Geschwindigkeit auf dem Display. Sobald sich die Geschwindigkeit auf dem Display stabilisiert hat, ist die Geschwindigkeit eingestellt. Die Geschwindigkeit stabilisiert sich nach etwa 5 Sekunden Inaktivität oder wenn Sie eine andere Funktionstaste drücken. Sobald die höchste oder niedrigste Geschwindigkeit erreicht wird, ertönt ein akustisches Signal.

Timer-Funktion

Automatisches Ausschalten

Mit der automatischen Ausschaltfunktion des Timers kann die Zeit eingestellt werden, nach der sich das Gerät automatisch ausschalten und in den Standby-Modus wechseln soll.

Der Timer kann mit der Taste  eingestellt werden.

Drücken Sie die Taste , auf dem Display wird „h“ angezeigt und der Zahlenwert blinkt.

Mit dem Dreh-/Druckknopf stellen Sie die Timerzeit ein. Drehen Sie nach rechts, um die Zeit zu verlängern, nach links, um die Zeit zu verkürzen. Sie können den Timer von 0 bis 12 Stunden einstellen. Der Zahlenwert auf dem Display blinkt und zeigt die eingestellte Timerzeit an. Warten Sie etwa 5 Sekunden, bis die eingestellte Timerzeit gespeichert ist, der Wert auf dem Display sich stabilisiert und der Countdown beginnt. Wenn Sie die minimale oder maximale Timerzeit erreicht wird, ertönt ein akustisches Signal.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus und geht in den Standby-Modus über.

Wenn der Timer auf „0“ eingestellt ist, ist er deaktiviert.

Bemerkung:



Wenn Sie die Ventilatorgeschwindigkeit und die Timerzeit gleichzeitig einstellen, wird auf dem Display abwechselnd die eingestellte Geschwindigkeit und die eingestellte Timerzeit angezeigt.

Wenn Sie den Timer-Modus aufrufen, werden die zuvor gespeicherten Timer-Einstellungen nicht gelöscht. Drehen Sie den Drehknopf, um die eingestellte Zeit zu ändern.

Automatisches Einschalten

Mit der automatischen Einschaltfunktion des Timers kann die Zeit eingestellt werden, nach der sich das Gerät automatisch einschalten soll.

Während sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Taste .

Mit dem Dreh-/Druckknopf stellen Sie die Timerzeit ein. Drehen Sie nach rechts, um die Zeit zu verlängern, nach links, um die Zeit zu verkürzen. Sie können den Timer von 1 bis 12 Stunden einstellen. Der Zahlenwert auf dem Display blinkt und zeigt die

eingestellte Timerzeit an. Warten Sie etwa 5 Sekunden, bis die eingestellte Timerzeit gespeichert ist, der Wert auf dem Display sich stabilisiert, das Display erlischt und der Countdown beginnt.

Wenn Sie die minimale oder maximale Timerzeit erreicht wird, ertönt ein akustisches Signal.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch in der Einstellung ein, in der es zuletzt ausgeschaltet wurde (außer im Schlafmodus und beim automatischen Ausschalten).



Bemerkung:

Die Toleranz für die eingestellte Zeit beträgt +/- 3%.

Einstellung des Betriebsmodus

Der Betriebsmodus kann mit der Taste  geregelt werden. Drücken Sie die wiederholt die Taste , um den gewünschten Modus zu wählen: normal – natürlicher Luftstrom () – Schlaf () – normal usw. Bei jedem Tastendrücken leuchtet die entsprechende Anzeige auf dem Display auf, außer im normalen Modus, bei dem keine Anzeige auf dem Display leuchtet.

Jeder Betriebsmodus hat einen voreingestellten Luftstromzyklus und eine voreingestellte Ventilatorgeschwindigkeit.

Normaler Modus: Die Ventilatorgeschwindigkeit ist konstant und kann durch Drehen des Drehknopfes eingestellt werden.

Natürlicher Luftstrom: die Geschwindigkeit des Luftstroms wird automatisch in Abhängigkeit von der gewählten Ventilatorgeschwindigkeit geregelt. Die Ventilatorgeschwindigkeiten 1-32 sind in 3 Stufen eingeteilt:

1. Niedrige Stufe des natürlichen Luftstroms: Geschwindigkeiten 1 bis 10 (die Geschwindigkeiten 1 bis 10 wechseln sich ab);
2. Mittlere Stufe des natürlichen Luftstroms: Geschwindigkeiten 11 bis 20 (die Geschwindigkeiten 1 bis 20 wechseln sich ab);
3. Hohe Stufe des natürlichen Luftstroms: Geschwindigkeiten 21 bis 32 (die Geschwindigkeiten 1 bis 32 wechseln sich ab).

Drehen Sie den Drehknopf, um die gewünschte Stufe zu wählen: 10–20–32. Durch die Kombination der Geschwindigkeiten wird ein natürlicher Briseffekt erzeugt.

Schlafmodus: Es handelt sich um eine Kombination aus natürlichem Luftstrommodus und allmählicher Geschwindigkeitsreduzierung, die unangenehme Gefühle eines schnellen Luftstroms während des Schlafs verhindert. Die Ventilatorgeschwindigkeiten sind wie beim natürlichen Luftstrom in 3 Stufen eingeteilt, und Sie können die gewünschte Stufe durch Drehen des Drehknopfes auswählen: 10–20–32.

1. Wenn Sie die niedrige Stufe (10) wählen, strömt die Luft mit der Geschwindigkeit von 1 bis 10.
2. Wenn Sie die mittlere Stufe (20) wählen, strömt die Luft 30 Minuten lang auf der mittleren Stufe (11 bis 20) und schaltet dann auf die niedrige Stufe um.
3. Wenn Sie die hohe Stufe (32) wählen, strömt die Luft 30 Minuten lang auf hoher Stufe (21 bis 32), dann 30 Minuten lang auf mittlerer Stufe (11 bis 20) und schließlich auf niedriger Stufe.

Horizontale Oszillation

Zum Ein- oder Ausschalten der horizontalen Oszillation dient die Taste . Durch wiederholtes Drücken der Taste  wählen Sie den Oszillationswinkel des Gerätekopfes von links nach rechts: 30 °, 90 °, 180 ° oder 360 °. Durch erneutes drücken schalten Sie

die horizontale Oszillationsfunktion aus.

Durch jedes Drücken der Taste  leuchtet auf dem Display die Anzeige des ausgewählten Winkels aus.



Bemerkung:

Wenn Sie die horizontale Oszillationsfunktion zum ersten Mal einschalten, ermittelt der Motor des Kopfes zunächst die Drehungsoptionen und beginnt dann, sich entsprechend dem von Ihnen gewählten Winkel von links nach rechts zu drehen.

Vertikale Oszillation

Zum Ein- oder Ausschalten der vertikalen Oszillation dient die Taste .

Durch kurzes Drücken der Taste  startet die Oszillation des Gerätekopfes nach oben und nach unten. Die Anzeige für vertikale Oszillation leuchtet auf dem Display auf.

Wenn Sie die vertikale Oszillation ausschalten möchten, drücken Sie kurz die Taste  und die Drehung wird gestoppt. Die Anzeige für vertikale Oszillation erlischt auf dem Display.

Ausschalten des Displays

Wenn Sie das Display ausschalten möchten, drücken Sie die Taste . Das Display erlischt.

Drücken Sie eine beliebige Taste und das Display leuchtet wieder auf.



Bemerkung:

Nach etwa 1 Minute Dauerbetrieb wird die Hintergrundbeleuchtung des Displays um etwa 1/3 der normalen Hintergrundbeleuchtung gedimmt. Hierbei handelt es sich um eine normale Erscheinung. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Helligkeit des Displays wiederherzustellen.

Speicherfunktion

Das Gerät merkt sich die zuletzt gespeicherten Einstellungen, mit Ausnahme der Timerfunktion und Schlaffunktion. Wenn Sie das Gerät einschalten, startet es in der Einstellung, in der Sie es zuvor ausgeschaltet haben.

Fernbedienung

Die Tasten auf der Fernbedienung entsprechen den Tasten auf dem Bedienfeld. Das Prinzip der Bedienung ist dasselbe wie bei den oben beschriebenen Verfahren zur Einstellung des Geräts und seiner Funktionen.

Die Fernbedienung wird mit einer werkseitig eingelegten Batterie geliefert. Damit Sie die Fernbedienung benutzen können, entfernen Sie die Schutzfolie vom Batteriefach. Diese schützt die Batterie vor Entladung und Beschädigung während des Transports. Richten Sie die Fernbedienung benutzen möchten, richten Sie die auf den Signalempfänger des Geräts. Die maximale Reichweite des von der Fernbedienung gesendeten Signals beträgt 6 m. Wenn sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden, kann das Signal möglicherweise nicht übertragen werden.

Wenn die eingelegte Batterie leer ist, muss sie durch den gleichen Typ ersetzt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs aus der Unterseite der Fernbedienung heraus.
 2. Nehmen Sie die leere Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie 3V des Typs CR2032 ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
 3. Legen Sie die Abdeckung mit dem Batteriefach wieder in die Fernbedienung ein.
- Wenn Sie die Fernbedienung über eine längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Batterie aus der Fernbedienung zu entfernen. Sollte die Batterie in das Innere

der Fernbedienung auslaufen, könnte die Fernbedienung beschädigt werden.



Warnung:

Geben Sie die Batterien niemals ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und beschädigen Sie sie in keiner Weise. Entsorgen Sie sie am Ende ihrer Lebensdauer auf umweltfreundliche Weise. Entsorgen Sie Batterien über den Hausmüll.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.



Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Wischen Sie die Basis und den Gerätekopf mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Wenn die Basis oder der Gerätekopf zu stark verschmutzt ist, verwenden Sie einen weichen Schwamm, der leicht mit warmem Wasser angefeuchtet ist, und tragen Sie ein mildes Reinigungsmittel auf. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken. Es ist wichtig, die Ein- und Auslassöffnungen sauber zu halten. Um Staub und feinen Schmutz zu entfernen, können Sie einen Staubsauger mit aufgesetzter Bürstendüse benutzen, der auf eine niedrige Leistung eingestellt ist.



Warnung:

Nehmen Sie niemals die Abdeckung am Gerätekopf ab.

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät und sein Zubehör abgekühlt und sauber sind.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

PROBLEMLÖSUNG

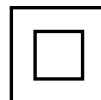
Problem	Lösung
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Überprüfen Sie den Anschluss des Steckers des Netzkabels an die Netzsteckdose.

Das Gerät ist zu laut.	Überprüfen Sie, ob das Gerät sauber ist, und entfernen Sie regelmäßig Staub von den Ein- und Auslassöffnungen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Nehmen Sie die Batterie heraus.

Wenn das Problem nicht der obigen Tabelle zu entnehmen ist oder das Problem nicht behoben werden konnte, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Schutzklasse vor Stromschlag: II

Der Schutz gegen Stromschlag wird durch eine doppelte oder verstärkte Isolierung gewährleistet.



ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN

Batterien enthalten umweltschädliche Stoffe. Entsorgen Sie die Batterien daher nicht über den gewöhnlichen Hausmüll. Geben Sie Altbatterien zur ordnungsgemäßen Entsorgung an einer zuständigen Sammelstelle ab.



Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodávce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
5. Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo instalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny a používání spotřebič bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
6. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.
7. **UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
8. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.



NEZAKRÝVAT!

Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte spotřebič.

9. Spotřebič nesmí být umístěn těsně pod elektrickou zásuvkou.
10. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
11. Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl.
12. Nepoužívejte spotřebič, pokud vykazuje viditelné známky poškození.
13. Používejte spotřebič na vodorovném a stabilním povrchu. Tento spotřebič není určen k připevnění ke stěně ani ke stropu.
14. **VÝSTRAHA:** Tento spotřebič není vybaven zařízením pro kontrolu teploty v místnosti. Nepoužívejte jej v malých místnostech, jsou-li v ní osoby, které nejsou schopny opustit místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.
15. **VÝSTRAHA:** Pro omezení rizika požáru uchovávejte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti 1 m od výstupu vzduchu.
16. Spotřebič je určen jako volně stojící.
17. Před zapojením vidlice přírodního kabelu do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče se shoduje s napětím ve vaší síťové zásuvce.
18. Připojujte spotřebič pouze k řádně uzemněné síťové zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
19. Síťová zásuvka musí zůstat snadno přístupná, aby bylo možné rychle vytáhnout vidlici přírodního kabelu v případě nutnosti.
20. Před použitím se ujistěte, že je spotřebič správně složen. Spotřebič pokládejte na nestabilní povrchy, jako např. na koberec.
21. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze uvnitř budovy. Nepoužívejte je venku.
22. Spotřebič nepoužívejte v prostorách s vysokou prašností nebo vlhkostí (např. v prádelnách nebo koupelnách), v prostorách, kde se skladují chemické nebo výbušné látky ani jej nepoužívejte v průmyslovém prostředí.
23. Spotřebič neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo přístrojů, které jsou zdrojem tepla.
24. Zabraňte, aby se spotřebič, přírodní kabel nebo vidlice přírodního kabelu dotýkaly horkého povrchu.
25. Zabraňte, aby přírodní kabel visel přes okraj stolu.
26. Nepoužívejte spotřebič s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládání nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky.
27. Pokud budete nechávat spotřebič bez dozoru, pokud jej nebudete používat a před montáží, demontáží nebo čištěním, jej vždy vypněte a odpojte vidlici přírodního kabelu od síťové zásuvky.
28. Nikdy neponořujte spotřebič, přírodní kabel ani vidlici přírodního kabelu do vody nebo jiné tekutiny, ani je neoplachujte pod tekoucí vodou. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
29. Nikdy nevkládejte prsty nebo jiné předměty skrz ochrannou mřížku,

pokud je spotřebič připojen ke zdroji energie, a zvláště je-li v provozu.

30. Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama, ani pokud stojíte na mokré podlaze.
31. Spotřebič vždy přenášejte uchopením oběma rukama za jeho tělo.
32. Spotřebič odpojíte od síťové zásuvky tahem za vidlici přívodního kabelu, nikoli za kabel. V opačném případě hrozí poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
33. Nepoužívejte spotřebič, pokud jeví viditelné známky poškození, spadl do vody nebo nefunguje správně. Obratťe se na autorizovaný servis. Nikdy neopravujte spotřebič sami.
34. Dálkové ovládání spotřebiče používá k napájení baterii. Baterii nepolykejte. Hrozí riziko chemického poleptání, a to již během velmi krátké doby, což může vést až k úmrtí. V případě podezření na spolknutí baterie vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
35. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
36. Vyčerpané baterie ekologicky zlikvidujte.



- 1 Hlava ventilátoru
- 2 Ochranná mřížka
- 3 Větrák
- 4 Základna
- 5 Ovládací panel
- 6 Grafické znázornění rychlosti ventilátoru
- 7 Otočný ovladač

Ovládací panel



zapnutí funkce časovače



vypnutí displeje



zapnutí / vypnutí vertikální oscilace



výběr provozního režimu



zapnutí / vypnutí horizontální oscilace



zapnutí / vypnutí a přepnutí do pohotovostního režimu

Dálkové ovládání



zapnutí / vypnutí a přepnutí do pohotovostního režimu



vypnutí displeje



snížení rychlosti ventilátoru / zkrácení doby časovače



zvýšení rychlosti ventilátoru / prodloužení doby časovače



zapnutí / vypnutí horizontální oscilace



zapnutí / vypnutí vertikální oscilace



zapnutí funkce časovače



výběr provozního režimu

Vstupní napětí	220–240 V ~
Frekvence	50 Hz
Příkon	26,6 W
Hlučnost	63 dB
Rozměry	255 x 237 x 374 mm
Hmotnost	2,5 kg
Maximální průtok ventilátoru	24,2 m ³ /min
Provozní hodnota	0,9 (m ³ /min) /W
Maximální rychlost proudění vzduchu	5,5 m/s

POUŽITÍ

Před prvním použitím

1. Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali nejsou spotřebič ani žádné příslušenství poškozeny.
2. Odstraňte veškeré ochranné fólie ze spotřebiče a z jeho příslušenství.
3. Otrete základnu i hlavu spotřebiče suchou a měkkou utěrkou.
4. Umístěte spotřebič na pevný, stabilní a čistý povrch v dostatečné vzdálenosti od sítové zásuvky. Ujistěte se, že je okolo spotřebiče dostatečný volný prostor pro správné proudění vzduchu.

Zapnutí / vypnutí

1. Zapojte vidlici přívodního kabelu do sítové zásuvky. Zazní zvukové upozornění a spotřebič se přepne do pohotovostního režimu.
2. Stiskněte krátce tlačítko , abyste spotřebič zapnuli.
3. Spustí se chod spotřebiče ve výchozím nastavení: ventilátor se spustí; na displeji se rozsvítí světelná kontrolka ventilátoru a grafické znázornění rychlosti ventilátoru. Ostatní funkce nebudou aktivní.
4. Pokud nebudete spotřebič používat, stiskněte tlačítko , abyste jej přepnuli do pohotovostního režimu. Abyste spotřebič úplně vypnuli, odpojte vidlici přívodního kabelu od sítové zásuvky.



Poznámka:

Pokud dojde k náhlému vypnutí spotřebiče s hlavou natočenou doprava nebo doleva, zatímco byla zapnutá funkce horizontální oscilace, zapněte spotřebiče a zapněte funkci horizontální oscilace. Vyčkejte, až hlava spotřebiče bude ve středu, a poté vypněte spotřebič.

Nastavení rychlosti ventilátoru

K nastavení rychlosti ventilátoru slouží otočný ovladač. Otáčením ovladače směrem

doprava rychlost zvyšujete, otáčením ovladače směrem doleva rychlost snižujete. Rychlost ventilátoru můžete nastavit od 1 do 32, kde rychlost „1“ je nejnižší a rychlost „32“ je nejvyšší. Každým otočením se na displeji rozbliká rychlost. Jakmile se rychlost na displeji ustálí, je rychlost nastavena. Rychlost se ustálí po asi 5 sekundách nečinnosti, nebo pokud stisknete tlačítko jiné funkce. Jakmile dosáhnete nejvyšší nebo nejnižší rychlosti, zazní zvukové upozornění.

Funkce časovače

Automatické vypnutí

Funkce časovače automatického vypnutí slouží k nastavení doby, po jejímž uplynutí se spotřebič automaticky vypne a přepne do pohotovostního režimu.

K nastavení časovače slouží tlačítko .

Stisknete tlačítko , na displeji se zobrazí „h“ a číselná hodnota se rozbliká. Otočným ovladačem nastavte dobu časovače. Otáčením doprava dobu časovače prodlužujete, otáčením doleva dobu časovače zkracujete. Doby časovače můžete nastavit od 0 do 12 hodin. Číselná hodnota na displeji se rozbliká a zobrazuje nastavenou dobu časovače. Vyčkejte asi 5 sekund, než se nastavená doba časovače uloží do paměti, hodnota na displeji se ustálí a spustí se odpočítávání.

Pokud dosáhnete minimální nebo maximální doba časovače, zazní zvukové upozornění.

Jakmile nastavená doba uplyne, spotřebič se automaticky vypne a přepne se do pohotovostního režimu.

Pokud je nastavená doba časovače „0“, je funkce časovače zrušena.

Poznámka:



Pokud nastavíte současně rychlost ventilátoru a dobu časovače, budou se na číselném displeji střídavě zobrazovat nastavená rychlost a nastavená doba časovače.

Pokud vstoupíte do režimu nastavení časovače, předchozí uložené nastavení časovače nebude vymazáno. Otočením ovladače změníte nastavenou dobu.

Automatické zapnutí

Funkce časovače automatického zapnutí slouží k nastavení doby, po jejímž uplynutí se spotřebič automaticky zapne.

Zatímco je spotřebič v pohotovostním režimu, stisknete tlačítko .

Otočným ovladačem nastavte dobu časovače. Otáčením doprava dobu časovače prodlužujete, otáčením doleva dobu časovače zkracujete. Doby časovače můžete nastavit od 1 do 12 hodin. Číselná hodnota na displeji se rozbliká a zobrazuje nastavenou dobu časovače. Vyčkejte asi 5 sekund, než se nastavená doba časovače uloží do paměti, hodnota na displeji se ustálí, displej zhasne a spustí se odpočítávání.

Pokud dosáhnete minimální nebo maximální doba časovače, zazní zvukové upozornění.

Jakmile nastavená doba uplyne, spotřebič se automaticky zapne v nastavení, ve kterém byl naposledy vypnut (s výjimkou provozního režimu spánku a časovače automatického vypnutí).



Poznámka:

Tolerance nastavené doby jsou +/- 3 %.

Nastavení provozního režimu

K nastavení provozního režimu slouží tlačítko . Opakovaným stisknutím tlačítka .

vyberte požadovaný režim: normální – přirozené proudění vzduchu (☼) – spánek (☾) – normální atd. Každým stisknutím se na displeji rozsvítí příslušná světelná kontrolka s výjimkou normálního režimu, který žádnou světelnou kontrolku na displeji nemá. Každý z provozních režimů má předem nastavený cyklus proudění vzduchu a rychlost ventilátoru.

Normální režim: rychlost ventilátoru konstantní a je možné ji upravit otočením ovladače.

Přirozené proudění vzduchu: rychlost proudění vzduchu je řízena automaticky v závislosti na zvolené úrovni rychlosti ventilátoru. Rychlosti ventilátoru 1–32 jsou rozděleny do 3 úrovní:

1. Nízká úroveň přirozeného proudění: rychlosti 1 až 10 (budou se střídát rychlosti 1 až 10);
2. Střední úroveň přirozeného proudění: rychlosti 11 až 20 (budou se střídát rychlosti 1 až 20);
3. Vysoká úroveň přirozeného proudění: rychlosti 21 až 32 (budou se střídát rychlosti 1 až 32).

Otočením ovladače můžete zvolit požadovanou úroveň: 10–20–32. Kombinací rychlostí je dosaženo efektu přírodního vánku.

Režim spánku: Jedná se o kombinaci režimu přirozeného proudění vzduchu a postupného snižování rychlosti, který zabraňuje nepříjemného pocitu z proudění vzduchu při vysoké rychlosti během spánku. Rychlosti ventilátoru jsou rozděleny do 3 úrovní, stejně jako u režimu přirozeného proudění vzduchu a otáčením ovladače můžete zvolit požadovanou úroveň: 10–20–32.

1. Pokud zvolíte nízkou úroveň (10), bude po celou dobu proudit vzduch v rychlostech 1 až 10.
2. Pokud zvolíte střední úroveň (20), bude vzduch proudit na střední úroveň (11 až 20) po dobu 30 minut a poté se přepne na nízkou úroveň.
3. Pokud zvolíte vysokou úroveň (32), bude vzduch proudit na vysokou úroveň (21 až 32) po dobu 30 minut, poté se přepne na střední úroveň (11 až 20) po dobu 30 minut a nakonec se přepne na nízkou úroveň.

Horizontální oscilace

K zapnutí nebo vypnutí funkce horizontální oscilace slouží tlačítko . Opakovaným stisknutím tlačítka  vyberte úhel oscilace hlavy spotřebiče zleva doprava: 30 °, 90 °, 180 ° nebo 360 °. Dalším stisknutím funkce horizontální oscilace vypnete.

Každým stisknutím tlačítka  se na displeji rozsvítí světelná kontrolka vybraného úhlu.



Poznámka:

Pokud zapnete funkci horizontální oscilace poprvé, motor hlavy nejdříve zjistí možnosti otáčení a poté se spustí otáčení zleva doprava podle vámi zvoleného úhlu.

Vertikální oscilace

K zapnutí nebo vypnutí funkce vertikální oscilace slouží tlačítko .

Krátkým stisknutím tlačítka  spustíte oscilaci hlavy spotřebiče nahoru a dolů. Světelná kontrolka vertikální oscilace se rozsvítí na displeji.

Pokud potřebujete funkci vertikální oscilace vypnout, stiskněte krátce tlačítko  a otáčení se zastaví. Světelná kontrolka vertikální oscilace na displeji zhasne.

Vypnutí displeje

Pokud potřebujete displej vypnout, stiskněte tlačítko . Displej zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka se displej znovu rozsvítí.



Poznámka:

Po asi 1 minutě nepřetržitého provozu se podsvícení displeje ztlumí o asi 1/3 běžného podsvícení. Jedná se o normální jev. Stisknutím libovolného tlačítka se obnoví jas displeje.

Funkce paměti

Spotřebič si pamatuje poslední uložené nastavení, s výjimkou funkce časovače a režimu spánku. Pokud spotřebič zapnete, spustí se v nastavení, ve kterém jste jej předtím vypnuli.

Dálkové ovládání

Tlačítka na dálkovém ovládání odpovídají tlačítkům na ovládacím panelu. Princip ovládání je stejný jako výše popsané postupy nastavení spotřebiče a jeho funkcí.

Z výroby je dálkové ovládání dodáno s vloženou baterií. Abyste mohli používat dálkové ovládání, vyjměte ochrannou fólii z prostoru pro baterii. Ta chrání baterii před vybitím a poškozením během transportu.

Pokud chcete použít dálkové ovládání, nasměrujte jej na přijímač signálu na spotřebiči. Maximální dosah signálu vyslaného z dálkového ovládání je 6 m. Pokud jsou mezi dálkovým ovládáním a spotřebičem umístěny překážky, nemusí dojít k přenosu signálu. Pokud je vložená baterie vyčerpána, je třeba ji vyměnit za stejný typ. Postupujte následovně:

1. Ze spodní části dálkového ovládání vysuňte kryt s přihrádkou pro baterii.
2. Vyjměte vyčerpanou baterii a vložte do ní novou 3 V baterii typu CR2032. Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.
3. Kryt s přihrádkou vložte zpět do dálkového ovládání.

Pokud nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, doporučujeme z něj baterii vyjmout. Pokud by baterie vytekla do vnitřního prostoru dálkového ovládání, mohlo by dojít k jeho poškození.



Varování:

Baterie nikdy nevkládejte do ohně, nezkratujte ani nikterak nepoškozujte. Po skončení jejich životnosti je ekologicky zlikvidujte. Nikdy nevyhazujte baterie do komunálního odpadu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte zástrčku přírodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.



Varování:

Nikdy neponořujte spotřebič, přírodní kabel ani zástrčku přírodního kabelu od vody ani jiné tekutiny.

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Otřete základnu i hlavu spotřebiče suchou a měkkou utěrkou.

Pokud je základna nebo hlava spotřebiče příliš znečištěna, použijte měkkou houbičku

mírně navlhčenou v teplé vodě a aplikujte na ni jemný čisticí prostředek. Otřete čistou utěrkou dosucha.

Je důležité udržovat vstupní a výstupní otvory čisté. K odstranění prachu a jemných nečistot můžete použít vysavač s nasazenou kartáčovou hubicí a nastaveným nízkým výkonem.



Varování:

V žádném případě neodstraňujte kryt hlavy spotřebiče.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i jeho příslušenství vychladlé a čisté.

Spotřebič a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

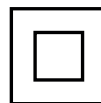
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Spotřebič není možné zapnout.	Zkontrolujte zapojení vidlice přívodního kabelu do síťové zásuvky.
Spotřebič je příliš hlučný.	Zkontrolujte, zdali je spotřebič čistý, a pravidelně odstraňujte prach z výstupních a vstupní otvorů.
Dálkové ovládání nefunguje.	Vyměňte baterii.

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte spotřebič, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: II

Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.



LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ

Baterie obsahují látky škodlivé životnímu prostředí. Nevhazujte baterie proto do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru.



Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá ochrany záujmu zamestnancov, prevencie ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Deťom mladším ako 3 roky by mal byť zamedzený prístup k spotrebiču, ak nie sú trvale pod dozorom.
5. Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať/vypínať iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo inštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
6. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.
7. **UPOZORNENIE:** Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popálenie. Zvláštnu pozornosť venujte prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
8. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.



NEZAKRÝVAJTE!

Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte spotrebič.

9. Spotrebič nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
10. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, sprchy alebo plaveckého bazéna.
11. Nepoužívajte spotrebič, ak spadol.
12. Nepoužívajte spotrebič, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia.
13. Používajte spotrebič na vodorovnom a stabilnom povrchu. Tento spotrebič nie je určený na pripevnenie k stene ani k stropu.
14. **VÝSTRAHA:** Tento spotrebič nie je vybavený zariadením na kontrolu teploty v miestnosti. Nepoužívajte ho v malých miestnostiach, ak sú v nej osoby, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť vlastnými silami, ak nie je zaistený trvalý dozor.
15. **VÝSTRAHA:** Na obmedzenie rizika požiaru uchovávajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti 1 m od výstupu vzduchu.
16. Spotrebič je určený ako voľne stojaci.
17. Pred zapojením vidlice prírodného kábla do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča sa zhoduje s napätím vo vašej sieťovej zásuvke.
18. Pripájajte spotrebič iba k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
19. Sieťová zásuvka musí zostať ľahko prístupná, aby bolo možné rýchlo vytiahnuť vidlicu prírodného kábla v prípade nutnosti.
20. Pred použitím sa uistite, že je spotrebič správne zložený. Spotrebič neukladajte na nestabilné povrchy, ako napr. na koberec.
21. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a iba vnútri budovy. Nepoužívajte ho vonku.
22. Spotrebič nepoužívajte priestoroch s vysokou prašnosťou alebo vlhkosťou (napr. v práčovniach alebo kúpeľniach), v priestoroch, kde sa skladujú chemické alebo výbušné látky ani ho nepoužívajte v priemyselnom prostredí.
23. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo prístrojov, ktoré sú zdrojom tepla.
24. Zabráňte, aby sa spotrebič, prírodný kábel alebo vidlice prírodného kábla dotýkali horúceho povrchu.
25. Zabráňte, aby prírodný kábel visel cez okraj stola.
26. Nepoužívajte spotrebič s programátorom, časovým spínačom, systémom diaľkového ovládania alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky.
27. Ak budete nechávať spotrebič bez dozoru, ak ho nebudete používať a pred montážou, demontážou alebo čistením, vždy ho vypnite a odpojte vidlicu prírodného kábla od sieťovej zásuvky.
28. Nikdy neponárajte spotrebič, prírodný kábel ani vidlicu prírodného kábla do vody alebo inej tekutiny, ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.

29. Nikdy nevkladajte prsty alebo iné predmety cez ochrannú mriežku, ak je spotrebič pripojený k zdroju energie, a obzvlášť ak je v prevádzke.
30. Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami, ani ak stojíte na mokrej podlahe.
31. Spotrebič vždy prenášajte uchopením oboma rukami za jeho telo.
32. Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za vidlicu prírodného kábla, nie za kábel. V opačnom prípade hrozí poškodenie sieťového kábla alebo zásuvky.
33. Nepoužívajte spotrebič, ak javí viditeľné známky poškodenia, spadol do vody alebo nefunguje správne. Obráťte sa na autorizovaný servis. Nikdy neopravujte spotrebič sami.
34. Diaľkový ovládač spotrebiča používa na napájanie batériu. Batériu neprehltajte. Hrozí riziko chemického poleptania, a to už počas veľmi krátkeho času, čo môže viesť až k úmrtiu. V prípade podozrenia na prehltnutie batérie vyhľadajte okamžite lekársku pomoc.
35. Uchovávajte batérie mimo dosahu detí.
36. Vyčerpané batérie ekologicky zlikvidujte.



- 1 Hlava ventilátora
- 2 Ochranná mriežka
- 3 Vetrák
- 4 Základňa
- 5 Ovládací panel
- 6 Grafické znázornenie rýchlosti ventilátora
- 7 Otočný ovládač

Ovládací panel



zapnutie funkcie časovača



vypnutie displeja



zapnutie/vypnutie vertikálnej oscilácie



výber prevádzkového režimu



zapnutie/vypnutie horizontálnej oscilácie



zapnutie/vypnutie a prepnutie do pohotovostného režimu

Dial'kový ovládač



zapnutie/vypnutie a prepnutie do pohotovostného režimu



vypnutie displeja



zníženie rýchlosti ventilátora / skrátenie času časovača



zvýšenie rýchlosti ventilátora / predĺženie času časovača



zapnutie/vypnutie horizontálnej oscilácie



zapnutie/vypnutie vertikálnej oscilácie



zapnutie funkcie časovača



výber prevádzkového režimu

Vstupné napätie	220 – 240 V ~
Frekvencia	50 Hz
Príkon	26,6 W
Hlučnosť	63 dB
Rozmery	255 × 237 × 374 mm
Hmotnosť	2,5 kg
Maximálny prietok ventilátora	24,2 m ³ /min
Prevádzková hodnota	0,9 (m ³ /min) /W
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	5,5 m/s

POUŽITIE

Pred prvým použitím

1. Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič ani žiadne príslušenstvo poškodené.
2. Odstráňte všetky ochranné fólie zo spotrebiča a z jeho príslušenstva.
3. Utrite základňu aj hlavu spotrebiča suchou a mäkkou utierkou.
4. Umiestnite spotrebič na pevný, stabilný a čistý povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Uistite sa, že je okolo spotrebiča dostatočný voľný priestor na správne prúdenie vzduchu.

Zapnutie/vypnutie

1. Zapojte vidlicu prírodného kábla do sieťovej zásuvky. Zaznie zvukové upozornenie a spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu.
2. Stlačte krátko tlačidlo , aby ste spotrebič zapli.
3. Spustí sa chod spotrebiča vo východiskovom nastavení: ventilátor sa spustí; na displeji sa rozsvieti svetelná kontrolka ventilátora a grafické znázornenie rýchlosti ventilátora. Ostatné funkcie nebudú aktívne.
4. Ak nebudete spotrebič používať, stlačte tlačidlo , aby ste ho prepli do pohotovostného režimu. Aby ste spotrebič úplne vypli, odpojte vidlicu prírodného kábla od sieťovej zásuvky.



Poznámka:

Ak dôjde k náhlemu vypnutiu spotrebiča s hlavou natočenou doprava alebo doľava, zatiaľ čo bola zapnutá funkcia horizontálnej oscilácie, zapnite spotrebič a zapnite funkciu horizontálnej oscilácie. Vyčkajte, až hlava spotrebiča bude v strede, a potom vypnite spotrebič.

Nastavenie rýchlosti ventilátora

Na nastavenie rýchlosti ventilátora slúži otočný ovládač. Otáčaním ovládača smerom

doprava rýchlosť zvyšujete, otáčaním ovládača smerom doľava rýchlosť znižujete. Rýchlosť ventilátora môžete nastaviť od 1 do 32, kde rýchlosť „1“ je najnižšia a rýchlosť „32“ je najvyššia. Každým otočením sa na displeji rozblíka rýchlosť. Hneď ako sa rýchlosť na displeji ustáli, je rýchlosť nastavená. Rýchlosť sa ustáli po asi 5 sekundách nečinnosti, alebo ak stlačíte tlačidlo inej funkcie. Hneď ako dosiahnete najvyššiu alebo najnižšiu rýchlosť, zaznie zvukové upozornenie.

Funkcia časovača

Automatické vypnutie

Funkcia časovača automatického vypnutia slúži na nastavenie času, po ktorého uplynutí sa spotrebič automaticky vypne a prepne do pohotovostného režimu.

Na nastavenie časovača slúži tlačidlo .

Stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí „h“ a číselná hodnota sa rozblíka.

Otočným ovládačom nastavte čas časovača. Otáčaním doprava čas časovača predlžujete, otáčaním doľava čas časovača skracujete. Čas časovača môžete nastaviť od 0 do 12 hodín. Číselná hodnota na displeji sa rozblíka a zobrazuje nastavený čas časovača. Vyčkajte asi 5 sekúnd, než sa nastavený čas časovača uloží do pamäte, hodnota na displeji sa ustáli a spustí sa odpočítavanie.

Ak dosiahnete minimálny alebo maximálny čas časovača, zaznie zvukové upozornenie. Hneď ako nastavený čas uplynie, spotrebič sa automaticky vypne a prepne sa do pohotovostného režimu.

Ak je nastavený čas časovača „0“, je funkcia časovača zrušená.

Poznámka:



Ak nastavíte súčasne rýchlosť ventilátora a čas časovača, budú sa na číselnom displeji striedavo zobrazovať nastavená rýchlosť a nastavený čas časovača.

Ak vstúpite do režimu nastavenia časovača, predchádzajúce uložené nastavenie časovača nebude vymazané. Otočením ovládača zmeníte nastavený čas.

Automatické zapnutie

Funkcia časovača automatického zapnutia slúži na nastavenie času, po ktorého uplynutí sa spotrebič automaticky zapne.

Zatiaľ čo je spotrebič v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo .

Otočným ovládačom nastavte čas časovača. Otáčaním doprava čas časovača predlžujete, otáčaním doľava čas časovača skracujete. Čas časovača môžete nastaviť od 1 do 12 hodín. Číselná hodnota na displeji sa rozblíka a zobrazuje nastavený čas časovača. Vyčkajte asi 5 sekúnd, než sa nastavený čas časovača uloží do pamäte, hodnota na displeji sa ustáli, displej zhasne a spustí sa odpočítavanie.

Ak dosiahnete minimálny alebo maximálny čas časovača, zaznie zvukové upozornenie. Hneď ako nastavený čas uplynie, spotrebič sa automaticky zapne v nastavení, v ktorom bol naposledy vypnutý (s výnimkou prevádzkového režimu „spánok“ a časovača automatického vypnutia).



Poznámka:

Tolerancia nastaveného času sú +/- 3 %.

Nastavenie prevádzkového režimu

Na nastavenie prevádzkového režimu slúži tlačidlo . Opakovaným stlačením tlačidla  vyberte požadovaný režim: normálny – prirodzené prúdenie vzduchu () – spánok () – normálny atď. Každým stlačením sa na displeji rozsvieti príslušná svetelná

kontrolka s výnimkou normálneho režimu, ktorý žiadnu svetelnú kontrolku na displeji nemá. Každý z prevádzkových režimov má vopred nastavený cyklus prúdenia vzduchu a rýchlosť ventilátora.

Normálny režim: rýchlosť ventilátora konštantná a je možné ju upraviť otočením ovládača.

Prirodzené prúdenie vzduchu: rýchlosť prúdenia vzduchu je riadená automaticky v závislosti od zvolenej úrovne rýchlosti ventilátora. Rýchlosti ventilátora 1–32 sú rozdelené do 3 úrovní:

1. Nízka úroveň prirodzeného prúdenia: rýchlosti 1 až 10 (budú sa striedať rýchlosti 1 až 10);
2. Stredná úroveň prirodzeného prúdenia: rýchlosti 11 až 20 (budú sa striedať rýchlosti 1 až 20);
3. Vysoká úroveň prirodzeného prúdenia: rýchlosti 21 až 32 (budú sa striedať rýchlosti 1 až 32).

Otočením ovládača môžete zvoliť požadovanú úroveň: 10–20–32. Kombináciou rýchlostí sa dosiahne efekt prírodného vánku.

Režim spánku: Ide o kombináciu režimu prirodzeného prúdenia vzduchu a postupného znižovania rýchlostí, ktorý zabraňuje nepríjemnému pocitu z prúdenia vzduchu pri vysokej rýchlosti počas spánku. Rýchlosti ventilátora sú rozdelené do 3 úrovní, rovnako ako pri režime prirodzeného prúdenia vzduchu a otáčaním ovládača môžete zvoliť požadovanú úroveň: 10–20–32.

1. Ak zvolíte nízku úroveň (10), bude po celý čas prúdiť vzduch v rýchlostiach 1 až 10.
2. Ak zvolíte strednú úroveň (20), bude vzduch prúdiť na strednú úroveň (11 až 20) 30 minút a potom sa prepne na nízku úroveň.
3. Ak zvolíte vysokú úroveň (32), bude vzduch prúdiť na vysokú úroveň (21 až 32) 30 minút, potom sa prepne na strednú úroveň (11 až 20) na 30 minút a nakoniec sa prepne na nízku úroveň.

Horizontálna oscilácia

Na zapnutie alebo vypnutie funkcie horizontálnej oscilácie slúži tlačidlo . Opakovaným stlačením tlačidla  vyberte uhol oscilácie hlavy spotrebiča zľava doprava: 30°, 90°, 180° alebo 360°. Ďalším stlačením funkciu horizontálnej oscilácie vypnete. Každým stlačením tlačidla  sa na displeji rozsvieti svetelná kontrolka vybraného uhla.



Poznámka:

Ak zapnete funkciu horizontálnej oscilácie prvýkrát, motor hlavy najskôr zistí možnosti otáčania a potom sa spustí otáčanie zľava doprava podľa vami zvoleného uhla.

Vertikálna oscilácia

Na zapnutie alebo vypnutie funkcie vertikálnej oscilácie slúži tlačidlo . Krátkym stlačením tlačidla  spustíte osciláciu hlavy spotrebiča hore a dole. Svetelná kontrolka vertikálnej oscilácie sa rozsvieti na displeji. Ak potrebujete funkciu vertikálnej oscilácie vypnúť, stlačte krátko tlačidlo  a otáčanie sa zastaví. Svetelná kontrolka vertikálnej oscilácie na displeji zhasne.

Vypnutie displeja

Ak potrebujete displej vypnúť, stlačte tlačidlo . Displej zhasne. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa displej znovu rozsvieti.

**Poznámka:**

Po asi 1 minúte nepretržitej prevádzky sa podsvietenie displeja stlmí o asi 1/3 bežného podsvietenia. Ide o normálny jav. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa obnoví jas displeja.

Funkcia pamäte

Spotrebič si pamätá posledné uložené nastavenie, s výnimkou funkcie časovača a režimu spánku. Ak spotrebič zapnete, spustí sa v nastavení, v ktorom ste ho predtým vyplili.

Diaľkový ovládač

Tlačidlá na diaľkovom ovládači zodpovedajú tlačidlám na ovládacom paneli. Princíp ovládania je rovnaký ako vyššie opísané postupy nastavenia spotrebiča a jeho funkcií.

Z výroby je diaľkový ovládač dodaný s vloženou batériou. Aby ste mohli používať diaľkový ovládač, vyberte ochrannú fóliu z priestoru na batériu. Tá chráni batériu pred vybitím a poškodením počas transportu.

Ak chcete použiť diaľkový ovládač, nasmerujte ho na prijímač signálu na spotrebiči. Maximálny dosah signálu vyslaného z diaľkového ovládača je 6 m. Ak sú medzi diaľkovým ovládačom a spotrebičom umiestnené prekážky, nemusí dôjsť k prenosu signálu. Ak je vložená batéria vyčerpaná, je potrebné ju vymeniť za rovnaký typ. Postupujte nasledovne:

1. Zo spodnej časti diaľkového ovládača vysuňte kryt s priehradkou na batériu.
2. Vyberte vyčerpanú batériu a vložte do nej novú 3 V batériu typu CR2032. Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu.
3. Kryt s priehradkou vložte späť do diaľkového ovládača.

Ak nebudete diaľkový ovládač dlhší čas používať, odporúčame z neho batériu vybrať. Ak by batéria vytiekla do vnútorného priestoru diaľkového ovládača, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

**Varovanie:**

Batérie nikdy nevkladajte do ohňa, neskratujte ani nijako nepoškodzujte. Po skončení ich životnosti ich ekologicky zlikvidujte. Nikdy nevyhadzujte batérie do komunálneho odpadu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho celkom vychladnúť.

**Varovanie:**

Nikdy neponárajte spotrebič, prírodný kábel ani zástrčku prírodného kábla do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Utrite základňu aj hlavu spotrebiča suchou a mäkkou utierkou.

Ak je základňa alebo hlava spotrebiča príliš znečistená, použite mäkkú hubku mierne navlhčenú v teplej vode a aplikujte na ňu jemný čistiaci prostriedok. Utrite čistou utierkou dosucha.

Je dôležité udržiavať vstupné a výstupné otvory čisté. Na odstránenie prachu a jem-

ných nečistôt môžete použiť vysávač s nasadenou kefovou hubicou a nastaveným nízkym výkonom.



Varovanie:

V žiadnom prípade neodstraňujte kryt hlavy spotrebiča.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj jeho príslušenstvo vychladnuté a čisté. Spotrebič a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

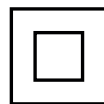
RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Spotrebič nie je možné zapnúť.	Skontrolujte zapojenie vidlice prírodného kábla do sieťovej zásuvky.
Spotrebič je príliš hlučný.	Skontrolujte, či je spotrebič čistý, a pravidelne odstraňujte prach z výstupných a vstupných otvorov.
Diaľkové ovládanie nefunguje.	Vymeňte batériu.

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite spotrebič, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: II

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ

Batérie obsahujú látky škodlivé životnému prostrediu. Nevhadzujte batérie preto do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber.



Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét. Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez siguro@alza.cz, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevitük a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, valamint a működő készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
5. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be, ha folyamatosan biztosított felnőtt személy jelenléte a működő és szabályszerűen összeszerelt valamint felállított készülék közelében. Ennél idősebb gyerekek csak akkor használhatják a készüléket, ha tisztában vannak a készülék biztonságos használatával.
6. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják és azon semmilyen karbantartást sem hajthatnak végre, továbbá a csatlakozódugót sem dughatják a fali aljzatba (illetve azt onnan nem húzhatják ki).
7. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék bizonyos részei a használat során erősen felforrósodnak, égési sérülést okozhatnak! Amennyiben a készülék

közelében gyerekek vagy magatehetetlen személyek tartózkodnak, akkor legyen különösen óvatos a készülék használata során!

8. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékeit csak márkaszervíz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki.



NE TAKARJA LE!

A tűz megelőzése érdekében a készüléket tilos bármilyen tárgygal letakarni.

9. A készüléket tilos közvetlenül a fali aljzat alá állítani.
10. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében ne használja.
11. A készüléket ne használja, ha az felborult vagy leesett.
12. Ha a készüléken látható sérülések vannak, akkor a készüléket ne használja.
13. A készüléket sima, vízszintes és stabil padlóra állítsa fel. A készüléket nem lehet falra felszerelni vagy mennyezetre felakasztani.
14. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék működését külső termosztátról (a helyiség hőmérsékletétől függően) szabályozni nem lehet. A készüléket ne használja olyan helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik önerőből nem tudják a helyiséget veszély esetén elhagyni. A készüléket ilyen helyen csak állandó felügyelet mellett szabad használni.
15. **FIGYELMEZTETÉS!** A tüzek megelőzése érdekében a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függöny stb.) legalább 1 méter távolságban üzemeltesse.
16. Ez a készülék szabadon álló készülék.
17. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
18. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
19. A hálózati aljzat és vezeték legyen könnyen elérhető, hogy veszély esetén a csatlakozódugót azonnal ki lehessen húzni.
20. Az első használatba vétel előtt ellenőrizze le a készülék helyes összeszerelését. A készüléket ne állítsa fel nem stabil felületekre, pl. vastagabb szőnyegre.
21. A készülék csak háztartásokban és zárt helyen használható. A készüléket ne használja kültéren.
22. A készüléket poros és nedves helyen, ipari környezetben, vagy veszélyes vegyi anyagok közelében, illetve mosodákban, fürdőszobákban, továbbá szabadban használni tilos.
23. A készüléket ne tegye nyílt láng vagy más hőforrások közelébe.
24. A készülék, a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
25. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztal széléről.
26. A készüléket programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos.
27. Ha a készüléket már nem kívánja használni, azt felügyelet nélkül hagyja,

mozgatni, tisztítani vagy szétszerelni szeretné, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból.

28. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt öblíteni és tisztítani tilos. Áramütés veszélye áll fenn.
29. Amikor a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva (különösen amikor be is van kapcsolva), a védőrács nyílásán keresztül ne dugja be az ujját vagy valamilyen más tárgyat.
30. A készüléket vizes és nedves kézzel ne érintse meg, illetve nedves helyen állva se érintse meg a készüléket.
31. A készüléket két kézzel megfogva mozgassa.
32. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a csatlakozódugó, a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
33. Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Forduljon a márkaszervizhez. Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket.
34. A távirányító tápellátásáról elem gondoskodik. Az elemet ne nyelje le. Az elemet a gyomorsav szétmarja, ami súlyos vagy akár halálos mérgezést is okozhat. Az elem lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.
35. Az elemeket gyerekektől elzárva tárolja.
36. Az elemet (az előírásoknak megfelelően) kijelölt hulladékgyűjtőbe kell kidobni



- 1 Ventilátorház
- 2 Védőrács
- 3 Szellőztető
- 4 Talp
- 5 Működtető panel
- 6 Ventilátor fordulatszám grafikus kijelző
- 7 Forgó gomb

Működtető panel



Időkapcsoló funkció bekapcsolása



Kijelző világítás kikapcsolása



Függőleges oszcillálás be- és kikapcsolása.



Üzem mód választó



Vízszintes oszcillálás be- és kikapcsolása.



Készülék be- és kikapcsolása / készenléti üzemmódba kapcsolása.

Távírányító



Készülék be- és kikapcsolása / készenléti üzemmódba kapcsolása.



Kijelző világítás kikapcsolása



Ventilátor fordulatszám / kikapcsolási idő csökkentése.



Ventilátor fordulatszám / kikapcsolási idő növelése.



Vízszintes oszcillálás be- és kikapcsolása.



Függőleges oszcillálás be- és kikapcsolása.



Időkapcsoló funkció bekapcsolása



Üzem mód választó

Bemeneti feszültség	220–240 V ~
Frekvencia	50 Hz
Teljesítményfelvétel	26,6 W
Zajszint	63 dB
Méreték	255 × 237 × 374 mm
Tömeg	2,5 kg
Maximális légáramlás:	24,2 m ³ /perc
Üzemeltetési érték:	0,9 (m ³ /perc) /W
Maximális légáramlási sebesség:	5,5 m/s

HASZNÁLAT

Az első használatba vétel előtt

1. Vegye ki a készüléket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.
2. A készülékről és tartozékairól távolítson el minden védőfóliát.
3. A talpat és a ventilátor fejet száraz és puha ruhával törölje meg.
4. A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes helyre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel. A készülék körül szabad helyet kell biztosítani a levegő megfelelő áramlásához.

Be- és kikapcsolás

1. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz. Rövid sípszó hallatszik, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.
2. A készülék bekapcsolásához röviden nyomja meg a  gombot.
3. A készülék alapértelmezett beállítással kapcsol be: a ventilátor forog, a kijelzőn bekapcsol a ventilátor működését jelző LED és a fordulatszám grafikus megjelenítése. Más funkció nem kapcsol be.
4. Ha a készüléket már nem kívánja használni, akkor azt a  gomb megnyomásával kapcsolja készenléti üzemmódba. A készülék teljes lekapcsolásához a hálózati csatlakozódugót is ki kell húzni a fali aljzatból.



Megjegyzés

Ha a készülék úgy kapcsol ki, hogy a ventilátor fej balra vagy jobbra el van fordulva (be volt kapcsolva a vízszintes oszcillálás), akkor a készüléket kapcsolja be és aktiválja a vízszintes oszcilláló mozgást. Várja meg, amíg a fej nem áll középső helyzetbe, majd a készüléket kapcsolja ki.

Ventilátor fordulatszám beállítása

A ventilátor fordulatszámát a forgó gombbal állítsa be. A gomb jobbra forgatásával a fordulatszámot növeli, balra forgatásával a fordulatszámot csökkenti. A fordulatszám

fokozat 1 és 32 között állítható be, a legkisebb fordulatszám fokozat az „1”, a legnagyobb fordulatszám fokozat a „32”. A gomb megmozdítása után a kijelzőn a fordulatszám ikon villogni kezd. Amikor a fordulatszám értéke már stabil, akkor a villogás megszűnik. A fordulatszám körülbelül 5 másodperc múlva lesz stabil (ha közben nem változtat meg valamilyen paramétert).

A legnagyobb és a legkisebb fordulatszám fokozat elérését sípszó is kijelzi.

Időkapcsoló

Automatikus kikapcsolás

Az időkapcsolóval lehet beállítani az automatikus kikapcsolás időtartamát, ami után a készülék automatikusan átkapcsol készenléti üzemmódba.

Az időkapcsoló beállításához a  gombot kell használni.

Nyomja meg a  gombot, a kijelzőn a „h” ikon bekapcsol, a számérték villogni kezd.

A forgó gombbal állítsa be a kívánt kikapcsolási időt. A gomb jobbra forgatásával a kikapcsolási időtartamot növeli, balra forgatásával a kikapcsolási időtartamot csökkenti. A kikapcsolási időt 0 óra és 12 óra között lehet beállítani. A beállított időtartam értéke villog a kijelzőn. Várjon 5 másodpercet a beállítás memóriába történő elmentéséhez (a érték folyamatosan világít), majd megkezdődik a beállított idő visszaszámolása.

A legnagyobb és a legkisebb kikapcsolási időtartam elérését sípszó jelzi ki.

A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol és készenléti üzemmódba kapcsol át.

Ha kikapcsolási időtartamként „0” értéket állít be, akkor az időkapcsoló nem lesz aktív.

Megjegyzés



Ha ventilátor fordulatszámot és automatikus kikapcsolási időt is beállított a készüléken, akkor a kijelzőn felváltva jelenik meg a beállított fordulatszám és a beállított kikapcsolási idő értéke.

Az időkapcsoló beállításba való belépéskor nem törlődik az előző beállítása. A beállításhoz változtassa meg a forgó gomb használatával a korábban beállított kikapcsolási időtartamot.

Automatikus bekapcsolás

Az időkapcsolóval lehet beállítani az automatikus bekapcsolás időtartamát, ami után a készülék automatikusan bekapcsol.

Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, akkor nyomja meg a  gombot.

A forgó gombbal állítsa be a kívánt bekapcsolási időt. A gomb jobbra forgatásával a bekapcsolási időtartamot növeli, balra forgatásával a bekapcsolási időtartamot csökkenti.

A bekapcsolási időt 1 óra és 12 óra között lehet beállítani. A beállított időtartam értéke villog a kijelzőn. Várjon 5 másodpercet a beállítás memóriába történő elmentéséhez (a érték folyamatosan világít, majd a kijelző elalszik), ezt követően megkezdődik a beállított idő visszaszámolása.

A legnagyobb és a legkisebb bekapcsolási időtartam elérését sípszó jelzi ki.

A beállított időtartam eltelte után a készülék automatikusan a legutolsó beállításokkal kapcsol be (kivéve az alvás üzemmódot és az automatikus kikapcsolási idő beállítását).



Megjegyzés

A kapcsolási időtartam tűrésmezője: +/- 3 %.

Az üzemmódok beállítása

Az üzemmódok kiválasztását a  gomb szolgálja. A  gomb nyomogatásával a következő sorrendben választhat üzemmódot: normál – természetes légáramlat () – alvás () – normál stb. A kiválasztott üzemmód LED diódája világít (kivéve a normál

üzemmódot, amelynek nincs LED kijelzője).

Az egyes üzemmódoknál előre be van állítva a légáramlat ciklus, és a ventilátor fordulatszám.

Normál üzemmód: a ventilátor fordulatszáma állandó, a fordulatszám a forgó gombbal beállítható.

Természetes légáramlat: a légáramlatot a készülék automatikusan vezérli, a ventilátor beállított fordulatszáma szerint. A ventilátor 1–32 fokozata 3 tartományra van felosztva:

1. alacsony természetes légáramlat: 1–10 fokozat (a fordulatszám fokozatok 1–10 között váltják egymást);
2. közepes természetes légáramlat: 11–20 fokozat (a fordulatszám fokozatok 1–20 között váltják egymást);
3. magas természetes légáramlat: 1–32 fokozat (a fordulatszám fokozatok 1–32 között váltják egymást).

A gomb elforgatásával választhat a fenti tartományok közül: 10–20–32. A fordulatszámok folyamatos váltakozása imitálja a természetes szélmozgást.

Elalvás üzemmód: Kombinálja a természetes légáramlatot és a fokozatos fordulatszám csökkentést. A magas fordulatszám zavaróan hat alvás közben. A ventilátor fordulatszáma 3 tartományra van felosztva (mint a természetes légáramlat üzemmódnál), a kívánt tartományt a forgó gombbal lehet kiválasztani: 10–20–32.

1. Az alacsony tartomány (10) kiválasztása esetén a fordulatszám fokozatok 1 és 10 között váltják egymást.
2. A közepes tartomány (20) kiválasztása esetén 30 percig a közepes tartomány fordulatszám fokozatai váltják egymást (11 és 20 között), majd a készülék átkapcsol alacsony tartományba.
3. A magas tartomány (32) kiválasztása esetén 30 percig a magas tartomány fordulatszám fokozatai váltják egymást (21 és 32 között), majd a készülék átkapcsol közepes tartományba, és 30 percig a közepes tartomány fordulatszám fokozatai váltják egymást (11 és 20 között), végül a készülék átkapcsol alacsony tartományba.

Vízszintes oszcillálás

A vízszintes oszcilláló mozgás be- és kikapcsolásához a  gombot kell használni.

A  gomb nyomogatásával válasszon vízszintes oszcillálási szöget (mozgási tartományt): 30 °, 90 °, 180 ° vagy 360 °. A következő gombnyomással a vízszintes oszcilláló mozgás kikapcsolható.

A  gomb nyomogatása közben az éppen aktív oszcillálási szögtartomány LED diódája kapcsol be.

Megjegyzés



Amikor a vízszintes oszcilláló mozgást először kapcsolja be, akkor a készülék előbb felméri, hogy teljes körben el tud-e fordulni (vagy csak egy bizonyos szögben). Ezt követően kapcsol be a kívánt szögtartomány szerinti oszcilláló mozgás.

Függőleges oszcillálás

A függőleges oszcilláló mozgás be- és kikapcsolásához a  gombot kell használni.

A  gomb rövid megnyomásával a ventilátor fej függőleges irányban kezd oszcillálni. A függőleges oszcillálást jelző LED dióda bekapcsol a kijelzőn.

A  gomb rövid megnyomásával kikapcsol a ventilátor fej függőleges oszcilláló mozgása. A függőleges oszcillálást jelző LED dióda kikapcsol a kijelzőn.

Kijelző világítás kikapcsolása

A kijelző világításának a kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. A kijelző elalszik. Bármelyik gomb megnyomása esetén a kijelző világítása ismét bekapcsol.



Megjegyzés

1 perc folyamatos és változatlan üzemelés után a kijelző háttérvilágításának a fényereje az eredet fényerőnek az 1/3-ra csökken. Ez normális jelenség. Bármelyik gomb megnyomásával helyreáll a háttérvilágítás eredeti fényereje.

Memória funkció

A készülék megjegyzi a legutolsó beállításokat (kivéve az időkapcsoló funkció és alvás funkció beállítását). A készülék ismételt bekapcsolása után a készülék a legutolsó beállításokkal kapcsol be.

Távirányító

A távirányító gombjainak a jelölése és funkciója megegyezik a működtető panel gombjainak a jelölésével és funkcióival. A működtetés, a funkciók kiválasztása vagy a beállítás a fent leírtakkal teljesen azonos.

A távirányítóba már a gyártás közben betettük az elemet. A távirányító elemtartójából a védőfóliát távolítsa el. A védőfólia lemerülés ellen védi az elemeket (szállítás és tárolás közben).

A távirányító használata esetén azt fordítsa a készüléken található jelző felé. A távirányító hatótávolsága 6 m. Ha a távirányító és a készülék között valamilyen tárgy (akadály) található, akkor nem biztos, hogy a gombnyomásra reagálni fog a készülék. Ha a távirányítóban az elem lemerült, akkor azt azonos típusú elemmel helyettesítse. A következő lépéseket hajtsa végre:

1. A távirányító alján található fedelet húzza ki.
2. Vegye ki a lemerült elemet, és tegyen be egy új és azonos típusú 3 V-os CR2032 gomelemet. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
3. A fedelet dugja vissza a távirányítóba.

Amennyiben a távirányítót hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemet vegye ki. Ha az elektrolit az elemből a távirányítóba folyik, akkor a távirányító meghibásodhat.



Figyelmeztetés!

Az elemeket felmelegíteni vagy tűzbe dobni, illetve rövidre zární tilos. A lemerült elemeket kijelölt gyűjtőhelyen adja le (dobja az elemgyűjtő konténerbe). Az elemeket háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.



Figyelmeztetés:

A készüléket, a hálózati vezetéket, vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószeret, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

A talpat és a ventilátor fejet száraz és puha ruhával törölje meg.

Amennyiben a fejre és a talpra nagyobb mennyiségű szennyeződés rakódott le, akkor a ruhát mosogatószeres vízzel enyhén benedvesítheti a tisztítás megkönnyítéséhez. Majd törölje szárazra.

A levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat tartsa tiszta állapotban. A por és egyéb szennyeződések eltávolításához használhatja a porszívót is (kefés szívófejjel és kis szívási teljesítménnyel).



Figyelmeztetés!

A ventilátor fejről a burkolatot eltávolítani tilos.

Tárolás

A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e. A terméket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen tárgyakat.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz.
A készülék túl hangos.	Ellenőrizze le a készülék tisztaságát, a levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat tartsa tiszta állapotban.
A távirányító nem működik.	Cserélje ki az elemet

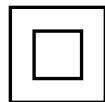
Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a készüléket csatlakoztassa le és húzza ki a hálózati vezeték a fali aljzatból, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

Áramütés elleni védelem: II

A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A LEMERÜLT ELEMOK MEGSEMMISÍTÉSE

Az elemek környezetszennyező anyagokat tartalmaznak. Az elemeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. A lemerült elemeket elektronikai szakszolgálatokba vagy kijelölt hulladékgyűjtő helyeken adja le újrahasznosításra.



Nous vous remercions de l'achat d'un appareil SIGURO. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes contents de vous présenter ici cet appareil dans les pages suivantes, ainsi que l'ensemble de ses fonctionnalités et modes d'usage.

Nous misons sur la clarté et la responsabilité, par conséquent, nous coopérons exclusivement avec des fournisseurs qui respectent nos critères stricts en matière de protection des intérêts de leurs employés, évitant les excès et offrant des conditions de travail décentes.

Si vous avez besoin d'aide en vue d'un entretien plus poussé ou une réparation du produit, avec une intervention sur les composants internes, notre service après-vente est disponible à l'adresse email siguro@alza.cz, vous pouvez également contacter par téléphone un opérateur de notre ligne d'informations. Pour plus de facilité dans la résolution de tout problème lié au produit, nous avons unifié ces points de contact et les contacts ci-dessus peuvent être utilisés pour toute réclamation ou assistance post-garantie.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ



Veillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou ayant reçu les instructions adéquates sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprenant les dangers potentiels.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
4. Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas avoir accès à cet équipement, à moins d'être constamment sous contrôle.
5. Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent uniquement allumer / éteindre cet appareil s'il a été placé ou installé dans sa position de service normale et s'ils sont surveillés ou instruits sur l'usage sûr de l'équipement et comprennent les dangers potentiels.
6. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à sa maintenance.
7. **AVERTISSEMENT :** Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et causer des brûlures. Faites particulièrement attention en présence d'enfants et de personnes handicapées.
8. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, un employé habilité ou une autre personne qualifiée de manière à éviter une situation dangereuse.



NE PAS COUVRIR !

Ne couvrez pas l'équipement afin d'éviter un risque de surchauffe.

9. L'équipement ne doit pas être placé juste à côté d'une prise électrique.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
11. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé.
12. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
13. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane et stable. Cet appareil n'est pas destiné à un montage mural ou au plafond.
14. **AVERTISSEMENT :** Cet équipement n'est pas équipé d'un thermostat de régulation de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces en présence de personnes qui ne sont pas en mesure de quitter les lieux par leurs propres moyens en l'absence de surveillance continue.
15. **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, gardez les tissus, les rideaux et les autres matériaux inflammables à au moins 1 m de la sortie d'air.
16. L'appareil est conçu pour être posé librement.
17. Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de la prise électrique.
18. Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique correctement mise à la terre. N'utilisez pas de rallonge.
19. La prise doit rester facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement la fiche si nécessaire.
20. Avant l'utilisation, veillez à ce que l'appareil soit correctement assemblé. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces instables comme les tapis épais.
21. Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique et intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
22. N'utilisez pas l'appareil dans les locaux à forte humidité ambiante ou poussiéreux (comme les buanderies ou les salles de bains), les locaux de stockage de substances chimiques ou explosives, en environnement industriel ou en extérieur.
23. Ne placez pas l'appareil à proximité des sources de flammes ou de chaleur.
24. Ne laissez pas l'appareil, le câble ou la fiche toucher une surface chaude.
25. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table.
26. N'utilisez pas cet appareil avec un programmateur, un minuteur, un système de commande à distance ou tout autre équipement de mise en marche automatique.
27. Si l'appareil sera laissé sans surveillance ou inutilisé, ou encore avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage, arrêtez-le systématiquement et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
28. Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans

l'eau ou un autre liquide, ne les rincez pas sous l'eau courante. Il existe un danger d'électrocution.

29. Ne mettez jamais vos doigts ou d'autres objets dans la grille de protection lorsque l'appareil est connecté au secteur et surtout lorsqu'il est en fonctionnement.
30. Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées ou en vous tenant sur un sol mouillé.
31. Transportez toujours l'appareil en tenant le corps de l'appareil des deux mains.
32. Ne débranchez pas l'équipement en tirant sur le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Il existe sinon un risque d'endommagement du câble ou de la prise.
33. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement, de dysfonctionnement ou s'il est tombé dans l'eau. Contactez un centre de service après-vente agréé. Ne réparez jamais l'appareil vous-mêmes.
34. La télécommande de l'équipement est alimentée par une pile. Évitez tout risque d'ingestion de la pile. Il existe un danger de brûlure chimique, très rapide et potentiellement mortel. En cas de suspicion d'ingestion de pile, contactez immédiatement les urgences médicales.
35. Conservez les piles hors de la portée des enfants.
36. Éliminez les piles de manière écologique.



- 1 Tête du ventilateur
- 2 Grille de protection
- 3 Ventilateur
- 4 Base
- 5 Panneau de commande
- 6 Représentation graphique de la vitesse du ventilateur
- 7 Molette tournante

Panneau de commande



démarrage de la fonction de minuteur



arrêt de l'écran



Oscillation verticale marche / arrêt



sélection du mode de fonctionnement



Oscillation horizontale marche / arrêt



mode veille marche / arrêt

Télécommande



mode veille marche / arrêt



arrêt de l'écran



réduction de vitesse du ventilateur / réduction du temps du minuteur



augmentation de vitesse du ventilateur / augmentation du temps du minuteur



Oscillation horizontale marche / arrêt



Oscillation verticale marche / arrêt



démarrage de la fonction de minuteur



sélection du mode de fonctionnement

Tension d'entrée	220–240 V ~
Fréquence	50 Hz
Consommation	26,6 W
Niveau sonore	63 dB
Dimensions	255 x 237 x 374 mm
Masse	2,5 kg
Flux d'air minimal du ventilateur	24.2 m³/min
Valeur fonctionnelle	0.9 (m³/min) /W
Flux d'air maximal	5,5 m/s

UTILISATION

Avant la première utilisation

1. Retirez de l'emballage l'appareil et ses accessoires. Retirez tous les éléments avant de jeter l'emballage. Vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil et ses accessoires.
2. Retirez tous les films de protection de l'équipement et de ses accessoires.
3. Essuyez la base et la tête de l'appareil avec un chiffon doux sec.
4. Placez l'appareil sur une surface plane, propre et sèche, à une distance suffisante de la prise électrique. Veillez à garder un espace suffisant autour de l'appareil afin de garantir une circulation correcte de l'air.

Marche / Arrêt

1. Branchez la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil au secteur. Un avertissement sonore retentit et l'équipement passe en mode veille.
2. Pressez brièvement la touche  pour démarrer l'appareil.
3. L'appareil démarre avec les paramètres par défaut : le ventilateur démarre, le voyant du ventilateur et la représentation graphique de la vitesse du ventilateur s'allument à l'écran. Les autres fonctions sont inactives.
4. Si vous n'utiliserez pas l'appareil, appuyez sur  afin de passer en mode veille. Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez la fiche de la prise électrique.



Note :

Si l'appareil s'arrête brusquement avec la tête tournée vers la droite ou la gauche tandis que la fonction d'oscillation horizontale est activée, allumez l'appareil et activez la fonction d'oscillation horizontale. Attendez que la tête de l'appareil se retrouve au milieu et arrêtez l'appareil.

Réglage de la vitesse du ventilateur

La molette tournante permet de régler la vitesse du ventilateur. Tournez la molette à droite pour augmenter la vitesse et à gauche pour la réduire. Utilisez la molette afin

de régler la vitesse souhaitée de 1 à 32, « 1 » étant la plus faible, « 32 » la plus élevée. La vitesse clignote sur l'écran à chaque rotation. Une fois la vitesse stabilisée sur l'écran, la vitesse est réglée. La vitesse se stabilise après environ 5 secondes d'inactivité ou si vous appuyez sur une autre touche fonctionnelle.

Un signal sonore retentit lorsque vous atteignez la vitesse maximale ou minimale.

Fonction de minuteur

Arrêt automatique

La fonction de minuteur sommeil permet de régler le délai d'arrêt automatique et de passage en mode veille.

Réglez le minuteur avec ce bouton .

Appuyez sur la touche , « h » s'affiche à l'écran et la valeur numérique clignote.

Réglez le temps du minuteur avec la molette tournante. Tournez à droite pour augmenter le temps du minuteur, à gauche pour le réduire. Le temps du minuteur peut être réglé entre 0 et 12 heures. La valeur numérique affichée à l'écran clignote pour indiquer le temps du minuteur. Attendez environ 5 secondes pour que le temps soit mis en mémoire, la valeur à l'écran se stabilise et le décompte commence.

Vous entendrez un signal sonore en atteignant la valeur minimale ou maximale.

Lorsque le temps réglé est écoulé, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

Si le temps réglé est de « 0 », la fonction de minuteur est désactivée.

Note :



Si vous réglez simultanément la vitesse du ventilateur et le temps du minuteur, l'écran numérique affiche en alternance la vitesse et le temps réglés.

Si vous sélectionnez le mode de réglage du temps, le réglage précédemment sauvegardé ne sera pas supprimé. Tournez la molette pour régler le temps.

Mise en marche automatique

La fonction de minuteur pour la mise en marche automatique sert à régler le temps après lequel l'appareil démarre automatiquement.

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche .

Réglez le temps du minuteur avec la molette tournante. Tournez à droite pour augmenter le temps du minuteur, à gauche pour le réduire. Le temps du minuteur peut être réglé entre 1 et 12 heures. La valeur numérique affichée à l'écran clignote pour indiquer le temps du minuteur. Attendez environ 5 secondes pour que le temps soit mis en mémoire, la valeur à l'écran se stabilise, l'écran s'éteint et le décompte commence. Vous entendrez un signal sonore en atteignant la valeur minimale ou maximale.

Une fois que le temps est écoulé, l'appareil s'active automatiquement avec la configuration en cours lors du dernier arrêt (excepté pour le mode sommeil et pour le minuteur d'arrêt automatique).



Note :

La tolérance sur le temps réglé est de +/- 3%.

Configuration du mode de fonctionnement

Utilisez la touche  pour définir un mode de fonctionnement. Appuyez sur ce bouton  de manière répétée afin de sélectionner le mode souhaité : normal – flux d'air naturel () – sommeil () – normal, etc. Le voyant correspondant s'affiche à chaque appui, excepté en mode normal, où aucun voyant ne s'allume.

Chacun des modes de fonctionnement possède un cycle prédéfini de flux d'air et de

vitesse du ventilateur.

Mode normal : la vitesse du ventilateur est constante et peut être réglée en tournant la molette.

Flux d'air naturel : la vitesse du flux d'air est automatiquement contrôlée selon la vitesse choisie du ventilateur. Les vitesses du ventilateur 1-32 se subdivisent en 3 niveaux :

1. Bas niveau de flux d'air naturel : vitesses de 1 à 10 (ces vitesses alternent) ;
2. Niveau moyen de flux d'air naturel : vitesses de 11 à 20 (ces vitesses alternent) ;
3. Niveau élevé de flux d'air naturel : vitesses de 21 à 32 (ces vitesses alternent).

Tournez la molette afin de sélectionner le niveau souhaité : 10–20–32. Cette variation de vitesses permet d'obtenir l'effet de vent léger naturel.

Mode sommeil : Il s'agit d'une association du mode flux d'air naturel et d'une réduction progressive de la vitesse, évitant une sensation désagréable de courant d'air rapide pendant le sommeil. La vitesse du ventilateur est divisée en 3 niveaux, comme dans le mode flux d'air naturel, tournez la molette afin de sélectionner le niveau souhaité : 10–20–32.

1. Si vous sélectionnez un niveau bas (10), l'air sera toujours propulsé à un niveau compris entre 1 et 10.
2. Pour le mode moyen (20), l'air circule au niveau moyen (11 à 20) pendant 30 minutes avant le passage au niveau bas.
3. Pour le mode élevé (32), l'air circulera à un niveau élevé (21 à 32) pendant 30 minutes, puis passera au niveau moyen (11 à 20) pour 30 minutes et enfin au niveau faible.

Oscillation horizontale

La touche  permet d'activer et de désactiver la fonction d'oscillation horizontale. Appuyez de manière répétée sur la touche  pour sélectionner l'angle de l'oscillation de la tête de gauche à droite: 30 °, 90 °, 180 ° ou 360 °. Appuyez à nouveau pour désactiver la fonction d'oscillation horizontale.

Après chaque appui sur la touche , le voyant correspondant à l'angle sélectionné s'allume sur l'écran.



Note :

Lorsque vous activez la fonction d'oscillation horizontale pour la première fois, le moteur de la tête détecte d'abord les options d'oscillation, puis commence la rotation de gauche à droite selon l'angle sélectionné.

Oscillation verticale

La touche  permet d'activer et de désactiver la fonction d'oscillation verticale. Appuyez brièvement sur la touche  pour démarrer l'oscillation verticale de la tête de l'appareil. Le voyant d'oscillation verticale s'allume à l'écran.

Pour désactiver la fonction d'oscillation verticale, appuyez brièvement sur la touche  et l'oscillation s'arrête. Le voyant d'oscillation verticale disparaît de l'écran.

Arrêt de l'écran

Pour éteindre l'écran, appuyez sur la touche . L'écran s'éteint. Appuyez sur n'importe quelle touche afin de le réactiver.

**Note :**

Après environ 1 minute de fonctionnement continu, la luminosité de l'écran est réduite à environ 1/3 de la normale. Ceci est normal. Appuyez sur n'importe quelle touche afin de réactiver la luminosité initiale.

Fonction de mise en mémoire

Cet appareil garde en mémoire les derniers paramètres sauvegardés, excepté pour la fonction de minuteur et sommeil. Si vous mettez l'appareil en marche, il démarrera avec la configuration en cours au précédent arrêt.

Télécommande

Les touches de la télécommande sont équivalentes à celles du panneau de commande. Le principe de contrôle est identique aux procédures décrites ci-dessus pour le réglage et la configuration des fonctions de l'équipement.

La télécommande est livrée avec des piles fournies par le constructeur. Pour utiliser cette télécommande, retirez le film de protection du compartiment à pile. Il s'agit d'une protection évitant la décharge et les dommages en cours de transport. Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le récepteur de l'équipement. La portée maximale du signal de la télécommande est de 6 m. La présence d'obstacles empêche la transmission du signal.

Si la pile en place est usée, elle doit être remplacée par une autre de même type. Procédez comme suit :

1. Retirez prudemment le cache avec le compartiment à piles depuis le bas de la télécommande.
 2. Retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile 3V CR2032. Veillez à la polarité correcte lors de la mise en place d'une pile.
 3. Remettez en place le cache contenant le compartiment dans la télécommande.
- Nous recommandons de retirer la pile si la télécommande ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. La télécommande peut être endommagée si la pile reste en place et coule.

**Avertissement :**

Les piles ne doivent jamais être jetées au feu ou court-circuitées. Elles doivent être éliminées de manière écologique lorsqu'elles sont usagées. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères courantes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement.

**Avertissement :**

Ne plongez jamais l'appareil, le câble ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides.

N'utilisez pas de décapants pour plastique ou métal, de détergents agressifs, de substances chimiques, essence, diluants ou autres produits similaires pour nettoyer une quelconque partie de l'appareil. Le traitement de surface pourrait en effet être gravement endommagé.

Essuyez la base et la tête de l'appareil avec un chiffon doux sec.

Si la base ou la tête de l'appareil sont trop encrassés, utilisez une éponge souple légè-

rement imbibée d'eau chaude et utilisez un peu de détergent doux. Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon propre.

Les orifices d'entrée et de sortie doivent impérativement rester propres. Vous pouvez utiliser un aspirateur avec une brosse, à faible puissance, afin d'éliminer la poussière et les petites impuretés.



Avertissement :

Ne recouvrez jamais la tête de l'appareil.

Stockage

Avant le rangement, veillez à ce que l'appareil et ses accessoires soient refroidis et propres.

Conservez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sec et bien aéré, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Ne placez aucun objet sur l'appareil.

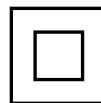
PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Solution
Impossible de mettre en marche l'appareil.	Vérifiez le branchement de la fiche du cordon d'alimentation à la prise électrique.
L'appareil est trop bruyant.	Vérifiez que l'appareil est propre et nettoyez régulièrement les entrées et les sorties.
La télécommande ne fonctionne pas.	Remplacez la pile.

Si le problème ne figure pas dans la liste ou s'il persiste, arrêtez l'appareil débranchez-le de la prise et contactez un centre de service après-vente agréé.

Niveau de protection contre l'électrocution : II

La protection contre l'électrocution est assurée par une isolation doublée ou renforcée.



ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES

Les piles peuvent contenir des matériaux toxiques pour l'environnement. Les piles ne doivent pas être mélangées avec les ordures ménagères courantes. Veuillez donc les déposer dans un point de collecte destiné à cet effet.



Grazie per aver acquistato un elettrodomestico SIGURO. Vi siamo grati per la fiducia accordataci e siamo lieti di presentarvi il dispositivo, nelle pagine seguenti, oltre a farvi conoscere tutte le sue funzioni e gli utilizzi.

Crediamo in un'azienda equa e responsabile e quindi lavoriamo solo con fornitori che soddisfano i nostri rigorosi criteri di protezione degli interessi dei loro dipendenti, prevenendo gli abusi e garantendo condizioni di lavoro eque.

Se si necessita di aiuto per una manutenzione o riparazione ampia del prodotto, che richieda l'intervento nelle sue parti interne, il nostro servizio assistenza autorizzato è disponibile all'indirizzo e-mail siguro@alza.cz oppure tramite gli operatori all'infoline del fornitore. Per comodità nella risoluzione di eventuali problemi con il prodotto, abbiamo unificato questi punti di contatto e i contatti di cui sopra possono essere utilizzati in caso di reclami o assistenza post-garanzia.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

1. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da parte di bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i potenziali pericoli.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
4. Ai bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbe essere negato l'accesso all'apparecchio a meno che non siano costantemente controllati.
5. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere/spegnere questo apparecchio solo se è stato posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e se sono supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i potenziali pericoli.
6. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono inserire la spina nella presa, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
7. **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e disabili.
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo tecnico dell'assistenza o da persone similmente

qualificate per evitare una situazione pericolosa.



NON COPRIRE!

Non coprire l'apparecchio per evitare il surriscaldamento.

9. L'apparecchio non deve essere posizionato vicino alla presa di corrente.
10. Non utilizzare l'elettrodomestico vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
11. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto.
12. Non utilizzare l'apparecchio se mostra segni visibili di danni.
13. Utilizzare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile. Questo elettrodomestico non è destinato al montaggio a parete o a soffitto.
14. **ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è dotato di dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare in un locale piccolo se ci sono persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia disposta una supervisione permanente.
15. **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad almeno 1 m dall'uscita dell'aria.
16. Questo apparecchio è progettato come autonomo.
17. Prima di collegare la spina alla presa elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione della presa elettrica.
18. Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica correttamente messa a terra. Non usare un cavo di prolunga.
19. La presa deve rimanere facilmente accessibile in modo che la spina possa essere estratta rapidamente, se necessario.
20. Prima dell'uso, assicurarsi che l'apparecchio sia montato correttamente. Non posizionare l'apparecchio su superfici instabili, come tappeti.
21. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e in interni. Non utilizzare all'aperto.
22. Non utilizzare l'apparecchio in aree caratterizzate da elevata presenza di polvere o umidità (come lavanderie o bagni) in aree in cui sono conservate sostanze chimiche o esplosive o in un ambiente industriale.
23. Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fiamme libere o apparecchi che costituiscano una fonte di calore.
24. Non lasciare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina del cavo tocchino una superficie calda.
25. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo.
26. Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo da remoto o qualsiasi altro componente che lo accenda automaticamente.
27. Se si lascia l'apparecchio incustodito o non in uso e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo, spegnerlo sempre e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
28. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina del cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi e non sciacquarli sotto l'acqua corrente. Rischio di infortuni da scossa elettrica.

29. Non inserire mai le dita o altri oggetti attraverso la griglia protettiva quando l'apparecchio è collegato a una fonte di alimentazione e soprattutto quando è in funzione.
30. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide oppure se ci si trova su un pavimento bagnato.
31. Trasportare sempre l'apparecchio prendendolo dal corpo con entrambe le mani.
32. Scollegare l'apparecchio estraendo la spina del cavo di alimentazione, non tirando il cavo di alimentazione. In caso contrario, il cavo di alimentazione o la spina potrebbero essere danneggiati.
33. Non utilizzare l'apparecchio se mostra segni visibili di danni, è caduto in acqua o non funziona correttamente. Contattare un centro assistenza autorizzato. Non riparare mai l'apparecchio da soli.
34. Il telecomando dell'apparecchio è alimentato da una batteria. Non ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche, anche in tempi brevissimi, che possono portare alla morte. Se si sospetta un'ingestione della batteria, consultare immediatamente un medico.
35. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
36. Smaltire le batterie usate nel rispetto dell'ambiente.



- 1 **Testa della ventola**
- 2 **Griglia di protezione**
- 3 **Ventola**
- 4 **Base**
- 5 **Pannello di controllo**
- 6 **Rappresentazione grafica della velocità della ventola**
- 7 **Manopola**

Pannello di controllo



attiva la funzione timer



spegne lo schermo



Oscillazione verticale on/off



selezione della modalità operativa



oscillazione orizzontale on/off



modalità standby attivata/disattivata

Telecomando



modalità standby attivata/disattivata



spegne lo schermo



riduzione della velocità della ventola / tempo di riduzione del timer



aumento della velocità della ventola / estensione del tempo del timer



oscillazione orizzontale on/off



Oscillazione verticale on/off



attiva la funzione timer



selezione della modalità operativa

Tensione in ingresso	220–240 V ~
Frequenza	50 Hz
Consumo energetico	26,6 W
Rumore	63 dB
Dimensioni	255 × 237 × 374 mm
Peso	2,5 kg
Portata d'aria massima della ventola	24,2 m ³ /min
Valore operativo	0,9 (m ³ /min) /W
Massima velocità del flusso d'aria	5,5 m/s

USO

Prima del primo utilizzo

1. Estrarre l'elettrodomestico e i suoi accessori dall'imballaggio. Prima di smaltire l'imballaggio, assicurarsi di rimuovere tutti i componenti. Verificare che l'apparecchio e gli eventuali accessori non siano danneggiati.
2. Rimuovere tutte le pellicole protettive dall'apparecchio e dai suoi accessori.
3. Pulire la base e la testa dell'apparecchio con un panno asciutto e morbido.
4. Posizionare l'apparecchio su una superficie solida, stabile e pulita sufficientemente lontana dalla presa elettrica. Assicurarsi che vi sia spazio libero sufficiente intorno all'apparecchio per un corretto flusso d'aria.

Accensione/spegnimento

1. Collegare il cavo di alimentazione nella presa elettrica. Viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio passa in modalità standby.
2. Premere brevemente  per accendere l'apparecchio.
3. L'apparecchio si avvia con l'impostazione di fabbrica: la ventola si avvia; sul display si accendono la spia della ventola e la rappresentazione grafica della velocità della ventola. Le altre funzioni non saranno attive.
4. Se non si utilizza l'apparecchio, premere  per metterlo in modalità standby. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa elettrica.

Nota:



Se l'apparecchio si spegne improvvisamente con la testa ruotata a destra o a sinistra mentre è stata attivata la funzione oscillazione orizzontale, accendere l'apparecchio e attivare la funzione oscillazione orizzontale. Attendere finché la testa dell'apparecchio non si trova al centro, quindi spegnere l'apparecchio.

Impostazione della velocità della ventola

La manopola viene utilizzata per impostare la velocità della ventola. Ruotare la ma-

manopola verso destra per aumentare la velocità, ruotare la manopola verso sinistra per ridurre la velocità. È possibile impostare la velocità desiderata da 1 a 32, dove la velocità "1" è la più bassa e "32" è la più alta. Ad ogni rotazione, la velocità lampeggia sul display. Quando la velocità sul display si stabilizza, la velocità è impostata. La velocità si stabilizza dopo circa 5 secondi di inattività o se si preme un altro tasto funzione. Quando si raggiunge la velocità massima o minima viene emesso un segnale acustico.

Funzione timer

Spegnimento automatico

La funzione timer sospensione consente di impostare l'ora dopo la quale l'apparecchio si spegne automaticamente e passa in modalità standby.

Impostare il timer utilizzando questo pulsante .

Premere il pulsante , sul display compare "h" e il valore numerico lampeggia.

Impostare l'ora del timer con la manopola. Ruotarla verso destra per aumentare il tempo del timer, ruotarla verso sinistra per ridurre il tempo del timer. È possibile impostare il timer da 0 a 12 ore. Il valore numerico sul display lampeggia per mostrare l'ora del timer impostata. Attendere circa 5 secondi che il tempo impostato del timer venga salvato in memoria, il valore sul display si stabilizzerà e inizierà il conto alla rovescia. Quando si raggiunge il valore minimo o massimo del timer, si udirà un segnale sonoro. Trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente e passa in modalità standby.

Se il tempo del timer impostato è "0", la funzione del timer viene annullata.

Nota:

Se si impostano contemporaneamente la velocità della ventola e l'ora del timer, il display numerico alternerà tra la velocità impostata e l'ora del timer impostata.

Se si accede alla modalità di impostazione del timer, l'impostazione del timer salvata in precedenza non verrà eliminata. Ruotare la manopola per modificare l'ora impostata.



Accensione automatica

La funzione timer di accensione automatica permette di impostare il tempo dopo il quale l'apparecchio si accenderà automaticamente.

Mentre l'apparecchio è in modalità standby, premere il pulsante .

Impostare l'ora del timer con la manopola. Ruotarla verso destra per aumentare il tempo del timer, ruotarla verso sinistra per ridurre il tempo del timer. È possibile impostare il timer da 1 a 12 ore. Il valore numerico sul display lampeggia per mostrare l'ora del timer impostata. Attendere circa 5 secondi che il tempo impostato del timer venga salvato in memoria, il valore sul display si stabilizzerà, il display si spegnerà e inizierà il conto alla rovescia.

Quando si raggiunge il valore minimo o massimo del timer, si udirà un segnale sonoro. Trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si accende automaticamente all'impostazione in cui è stato spento per ultimo (ad eccezione della modalità sospensione e del timer di spegnimento automatico).



Nota:

Le tolleranze di tempo impostate sono +/- 3%.

Impostazioni modalità operativa

Utilizzare il pulsante  per impostare la modalità operativa. Premere ripetutamente questo pulsante  per selezionare la modalità richiesta: normale – flusso d'aria

naturale (☉) – sospensione (☾) – normale ecc. Ad ogni pressione si accende la spia corrispondente sul display, ad eccezione della modalità normale, che non ha una spia sul display.

Ciascuna delle modalità operative ha un ciclo preimpostato di flusso d'aria e velocità della ventola.

Modalità normale: la velocità della ventola è costante e può essere regolata ruotando la manopola.

Flusso d'aria naturale: la velocità del flusso d'aria viene controllata automaticamente in base alla velocità della ventola selezionata. Le velocità della ventola 1–32 sono suddivise in 3 livelli:

1. Basso livello di flusso naturale: velocità da 1 a 10 (le velocità da 1 a 10 si alternano);
 2. Medio livello di flusso naturale: velocità da 11 a 20 (le velocità da 1 a 20 si alternano);
 3. Alto livello di flusso naturale: velocità da 21 a 32 (le velocità da 1 a 32 si alternano).
- È possibile ruotare la manopola per selezionare il livello desiderato: 10–20–32. Il combinazione delle velocità raggiunge l'effetto di una brezza naturale.

Modalità sospensione: Si tratta di una combinazione tra modalità flusso d'aria naturale e riduzione graduale della velocità, che previene la spiacevole sensazione di flusso d'aria ad alta velocità durante il sonno. Le velocità della ventola sono suddivise in 3 livelli, come nella modalità flusso d'aria naturale, ed è possibile ruotare la manopola per selezionare il livello desiderato: 10–20–32.

1. Se si seleziona un livello basso (10), l'aria fluirà sempre a velocità da 1 a 10.
2. Se si seleziona il livello medio (20), l'aria passerà al livello medio (da 11 a 20) per 30 minuti e poi passerà al livello basso.
3. Se si seleziona il livello alto (32), l'aria passerà al livello alto (da 21 a 32) per 30 minuti, quindi passerà al livello medio (da 11 a 20) per 30 minuti e infine al livello basso.

Oscillazione orizzontale

Il pulsante  viene utilizzato per attivare o disattivare la funzione oscillazione orizzontale. Premere ripetutamente il pulsante  per selezionare l'angolo di oscillazione da sinistra a destra della testa: 30°, 90°, 180° o 360°. Premere di nuovo per disattivare la funzione oscillazione orizzontale.

Ogni volta che si preme il pulsante , sul display si accende la spia dell'angolo selezionato.



Nota:

Quando si attiva la funzione oscillazione orizzontale per la prima volta, il motore della testa rileva prima le opzioni di oscillazione e poi inizia a ruotare da sinistra a destra dell'angolo selezionato.

Oscillazione verticale

Utilizzare il pulsante  per attivare o disattivare la funzione oscillazione verticale. Premere brevemente il pulsante  per avviare l'oscillazione della testa dell'apparecchio verso l'alto e verso il basso. Sul display si accende la spia oscillazione verticale. Se è necessario disattivare la funzione oscillazione verticale, premere brevemente il pulsante  e l'oscillazione si fermerà. La spia di oscillazione verticale sul display si spegne.

Spegnere il display

Se è necessario spegnere il display, premere il pulsante . Il display si spegne. Premere un pulsante qualsiasi per riaccendere il display.

**Nota:**

Dopo circa 1 minuto di funzionamento in continuo, la retroilluminazione del display si attenua di circa 1/3 della retroilluminazione normale. Questo è un evento normale. Premere un pulsante qualsiasi per ripristinare l'illuminazione del display.

Funzione memoria

L'apparecchio ricorda l'ultima impostazione salvata, ad eccezione delle funzioni timer et sospensione. Se si accende l'apparecchio, si avvierà nell'impostazione in cui lo si era spento in precedenza.

Telecomando

I tasti sul telecomando corrispondono ai tasti sul pannello di controllo. Il principio di controllo è lo stesso delle procedure sopra descritte di impostazione dell'apparecchio e delle sue funzioni.

Il telecomando viene fornito con le batterie inserite dal produttore. Per utilizzare il telecomando, rimuovere la pellicola protettiva dal vano batterie. Questa protegge la batteria dallo scaricarsi e da danni durante il trasporto.

Se si desidera utilizzare il telecomando, puntarlo verso il ricevitore di segnale dell'apparecchio. La portata massima del segnale inviato dal telecomando è 6 m. Se sono presenti ostacoli tra il telecomando e l'apparecchio, il segnale non può essere trasmesso. Se la batteria inserita è scarica, deve essere sostituita con una dello stesso tipo. Procedere nel modo seguente:

1. Far scorrere il coperchio con il vano batterie dalla parte inferiore del telecomando.
2. Rimuovere la batteria scarica e inserire una nuova batteria CR2032 da 3 V. Rispettare la corretta polarità quando si inserisce la batteria.
3. Reinserire il coperchio con il vano batteria nel telecomando.

Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo, consigliamo di rimuovere la batteria. Se la batteria perde all'interno del telecomando, potrebbe danneggiarlo.

**Attenzione:**

Non mettere le batterie nel fuoco, cortocircuitarle o danneggiarle in alcun modo. Dopo il termine della loro vita utile, smaltirle nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi pulizia o manutenzione, spegnere sempre l'elettrodomestico, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciarlo raffreddare completamente.

**Attenzione:**

Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina del cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare raschietti in plastica o metallo, detergenti aggressivi, prodotti chimici, benzina, solventi o altre sostanze simili per pulire le parti dell'elettrodomestico. La finitura superficiale potrebbe essere seriamente danneggiata.

Pulire la base e la testa dell'apparecchio con un panno asciutto e morbido.

Se la base o la testa dell'apparecchio sono troppo sporche, utilizzare una spugna morbida leggermente inumidita in acqua tiepida e applicare un detergente delicato.

Asciugare con un panno pulito.

È importante mantenere pulite le aperture di ingresso e uscita. È possibile utilizzare un aspirapolvere con bocchetta a spazzola e un set a bassa potenza per rimuovere polvere e sporco fine.



Attenzione:

In nessun caso rimuovere il coperchio della testa dell'apparecchio.

Conservazione

Prima di riporlo, assicurarsi che l'apparecchio e i suoi accessori siano freddi e puliti. Conservare l'elettrodomestico e i suoi accessori in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata di bambini o animali domestici. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.

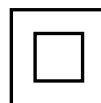
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Controllare il collegamento della spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
L'apparecchio è troppo rumoroso.	Verificare che l'apparecchio sia pulito e rimuovere regolarmente la polvere dalle bocchette in uscita e in ingresso.
Il telecomando non funziona.	Sostituire la batteria.

Se il problema non è elencato nella tabella riportata sopra o se il problema persiste, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa elettrica e contattare un centro assistenza autorizzato.

Livello di protezione da scosse elettriche: II

La protezione contro le scosse elettriche è fornita da isolamento doppio o rinforzato.



SMALTIMENTO DELLE BATTERIE USATE

Le batterie contengono materiali dannosi per l'ambiente. Non smaltire le batterie nei normali rifiuti urbani. Smaltire correttamente le batterie usate nei punti di raccolta.



Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat SIGURO. Suntem recunoscători pentru încrederea dumneavoastră și suntem încântați să vă prezentăm aparatul în paginile următoare și să vă prezentăm toate funcțiile și utilizările sale.

Credem într-o companie corectă și responsabilă și, prin urmare, lucrăm doar cu furnizori care îndeplinesc criteriile noastre stricte pentru protejarea intereselor angajaților lor, prevenirea abuzării acestora și oferirea unor condiții de muncă corecte.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru întreținerea sau repararea extensivă a produsului, care necesită intervenție la părțile sale interne, service-ul nostru autorizat este disponibil la adresa de e-mail siguro@alza.cz, sau apelați operatorii la linia de informații a vânzătorului. Pentru comoditatea dumneavoastră în soluționarea oricăror probleme cu produsul, am unificat aceste puncte de contact, iar contactele de mai sus pot fi utilizate în cazul oricăror reclamații sau servicii post-garanție.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare.

1. Acest aparat este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie sub supraveghere sau să fi beneficiat de instruire privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles potențialele pericole.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
3. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
4. Copiilor sub vârsta de 3 ani li se va interzice accesul la aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în mod constant.
5. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri acest aparat numai dacă a fost amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare prevăzută și dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg potențialele pericole.
6. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să introducă fișa în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținere în calitate de utilizator.
7. **AVERTIZARE:** Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită prezenței copiilor și persoanelor cu dizabilități.
8. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita o situație periculoasă.



NU ACOPERIȚI!

Nu acoperiți aparatul pentru a preveni supraîncălzirea.

9. Aparatul nu trebuie amplasat aproape de priza de curent.
10. Nu utilizați aparatul în apropierea unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
11. Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea.
12. Nu utilizați aparatul dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
13. Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă. Acest aparat nu este conceput pentru montare pe perete sau pe tavan.
14. **AVERTIZARE:** Acest aparat nu este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii camerei. Nu îl utilizați în camere mici dacă în acestea se află persoane care nu pot ieși singure din cameră, cu excepția cazului în care este asigurată supravegherea permanentă.
15. **AVERTIZARE:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, draperiile sau orice alt material inflamabil la cel puțin 1 m distanță față de orificiul de evacuare a aerului.
16. Aparatul este proiectat să fie autonom.
17. Înainte de conectarea fișei la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța tehnică a aparatului corespunde cu tensiunea de la priza electrică.
18. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare corespunzătoare. Nu utilizați un cablu prelungitor.
19. Priza trebuie să rămână ușor accesibilă, astfel încât fișa să poată fi scoasă rapid dacă este necesar.
20. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul este asamblat corect. Nu așezați aparatul pe suprafețe instabile, cum ar fi un covor.
21. Acest aparat este proiectat numai pentru uz casnic și utilizare în interior. Nu utilizați în aer liber.
22. Nu utilizați aparatul în zone care prezintă cantități mari de praf sau umiditate (de exemplu spălătorii sau băi), în zone în care sunt depozitate substanțe chimice sau explozive sau într-un mediu industrial.
23. Nu așezați aparatul lângă o flacără deschisă sau lângă aparate care sunt o sursă de căldură.
24. Nu permiteți ca aparatul, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
25. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei.
26. Nu utilizați acest aparat cu un programator, un cronometru, un sistem de telecomandă sau orice altă componentă care pornește automat aparatul.
27. Dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau neutilizat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare, opriți-l întotdeauna și deconectați cablul de alimentare de la priză.
28. Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în orice alt lichid și nu le clătiți sub jet de apă. Există riscul de rănire din cauză de electrocutare.
29. Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte prin grila de protecție atunci când aparatul este conectat la o sursă de alimentare și mai ales

când este în funcțiune.

30. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede sau dacă stați pe o podea udă.
31. Transportați întotdeauna corpul aparatului cu ambele mâini.
32. Deconectați aparatul trăgând de fișa cablului de alimentare și nu de cablul de alimentare. În caz contrar, cablul de alimentare sau fișa pot fi deteriorate.
33. Nu folosiți aparatul dacă prezintă semne vizibile de deteriorare, a căzut în apă sau nu funcționează corespunzător. Contactați un centru de service autorizat. Nu reparați niciodată singur aparatul.
34. Telecomanda aparatului utilizează o baterie pentru alimentare. Nu înghițiți bateria. Există riscul de arsuri chimice, chiar și într-un timp foarte scurt, arsuri care pot duce la deces. Dacă se suspectează înghițirea bateriei, solicitați imediat asistență medicală.
35. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
36. Eliminați bateriile utilizate într-o manieră prietenoasă cu mediul.



- 1 Cap ventilator
- 2 Grilă de protecție
- 3 Ventilator
- 4 Bază
- 5 Panou de control
- 6 Reprezentare grafică a vitezei ventilatorului
- 7 Buton rotativ

Panou de control



activează funcția de cronometrare



stinge afișajul



pornește/oprește oscilația verticală



selectează modul de operare



pornește/oprește oscilația orizontală



activează/dezactivează modul standby (așteptare)

Telecomandă



activează/dezactivează modul standby (așteptare)



stinge afișajul



reduce viteza ventilatorului/scurtează timpul de cronometrare



crește viteza ventilatorului/prelungeste timpul de cronometrare



pornește/oprește oscilația orizontală



pornește/oprește oscilația verticală



activează funcția de cronometrare



selectează modul de operare

Tensiune de intrare	220–240 V c.a.
Frecvență	50 Hz
Consum de energie	26,6 W
Zgomot	63 dB
Dimensiuni	255 x 237 x 374 mm
Greutate	2,5 kg
Debit maxim de aer al ventilatorului	24,2 m ³ /min
Valoare operațională	0,9 (m ³ /min) /W
Viteză maximă a debitului de aer	5,5 m/s

UTILIZARE

Înainte de prima utilizare

1. Scoateți aparatul și accesoriile acestuia din ambalaj. Înainte de a arunca ambalajul, asigurați-vă că scoateți toate componentele. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile sunt nedeteriorate.
2. Îndepărtați toate foliile de protecție de pe aparat și accesoriile acestuia.
3. Ștergeți baza și capul aparatului cu o lavetă uscată și moale.
4. Amplasați aparatul pe o suprafață fermă, stabilă și curată la o distanță suficientă față de priza electrică. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul aparatului pentru o circulație corespunzătoare a aerului.

Pornire/Oprire

1. Conectați cablul de alimentare la priza electrică. Se aude o avertizare sonoră, iar aparatul trece în modul standby (așteptare).
2. Apăsăți scurt butonul  pentru a porni aparatul.
3. Aparatul pornește conform cu setarea implicită: ventilatorul pornește; indicatorul luminos corespunzător ventilatorului și reprezentarea grafică a vitezei ventilatorului sunt iluminate pe afișaj. Alte funcții nu vor fi active.
4. Dacă nu veți folosi aparatul, apăsăți  pentru a-l trece în modul standby. Pentru a opri complet aparatul, deconectați fișa de la priza electrică.



Notă:

Dacă aparatul se oprește brusc cu capul întors spre dreapta sau spre stânga în timp ce funcția de oscilație orizontală a fost pornită, porniți aparatul și porniți funcția de oscilație orizontală. Așteptați până când capul aparatului se află în mijloc, apoi opriți aparatul.

Setarea vitezei ventilatorului

Butonul rotativ este folosit pentru a seta viteza ventilatorului. Rotiți butonul spre dreapta pentru a mări viteza, rotiți butonul spre stânga pentru a micșora viteza. Puteți

seta viteza ventilatorului de la 1 la 32, unde viteza „1” este cea mai mică și viteza „32” este cea mai mare. La fiecare rotire, viteza clipește pe afișaj. După ce viteza de pe afișaj se stabilizează, viteza este setată. Viteza se stabilizează după aproximativ 5 secunde de inactivitate sau dacă apăsați un alt buton funcțional.

Se aude o alertă sonoră când atingeți viteza cea mai mare sau cea mai mică.

Funcția de cronometrare

Oprirea automată

Funcția de cronometrare pentru repaus este utilizată pentru a seta timpul după care aparatul se oprește automat și trece în modul standby.

Setați cronometrul utilizând acest buton .

Apăsați butonul , pe afișaj apare „h” și valoarea numerică clipește.

Setați timpul de cronometrare cu butonul rotativ. Rotiți la dreapta pentru a mări timpul de cronometrare, rotiți la stânga pentru a micșora timpul de cronometrare. Puteți seta timpul de cronometrare de la 0 la 12 ore. Valoarea numerică de pe afișaj clipește pentru a afișa timpul de cronometrare setat. Așteptați aproximativ 5 secunde pentru ca timpul de cronometrare setat să fie salvat în memorie, valoarea de pe afișaj se va stabili și va începe numărătoarea inversă.

Când atingeți valoarea minimă sau maximă a temporizatorului, veți auzi o alertă sonoră.

Când timpul setat a expirat aparatul se oprește automat și trece în modul de așteptare. Dacă timpul de cronometrare setat este „0”, funcția de cronometrare este anulată.

Notă:



Dacă setați viteza ventilatorului și timpul de cronometrare în același timp, afișajul numeric va alterna între viteza setată și timpul de cronometrare setat.

Dacă accesați în modul de setare de cronometrare, setarea de cronometrare salvată anterior nu va fi ștearsă. Rotiți butonul pentru a schimba timpul setat.

Pornirea automată

Funcția de cronometrare pentru pornire automată este utilizată pentru a seta timpul după care aparatul va porni automat.

În timp ce aparatul este în modul standby, apăsați butonul .

Setați timpul de cronometrare cu butonul rotativ. Rotiți la dreapta pentru a mări timpul de cronometrare, rotiți la stânga pentru a micșora timpul de cronometrare. Puteți seta timpul de cronometrare de la 1 la 12 ore. Valoarea numerică de pe afișaj clipește pentru a afișa timpul de cronometrare setat. Așteptați aproximativ 5 secunde pentru ca timpul de cronometrare setat să fie salvat în memorie, valoarea de pe afișaj se va stabili, afișajul se va stinge și va începe numărătoarea inversă.

Când atingeți valoarea minimă sau maximă a temporizatorului, veți auzi o alertă sonoră.

După ce timpul setat a expirat, aparatul pornește automat conform cu setarea la care a fost oprit ultima dată (cu excepția modului repaus și a cronometrului pentru oprire automată).



Notă:

Toleranțele pentru timpul setat sunt +/- 3%.

Setarea modului de operare

Utilizați butonul  pentru a seta modul de operare. Apăsați în mod repetat acest bu-

ton  pentru a selecta modul dorit: normal – debit natural de aer () – repaus () – normal etc. De fiecare dată când apăsați, indicatorul luminos corespunzător se aprinde pe afișaj, cu excepția modului normal, care nu are un indicator luminos pe afișaj. Fiecare dintre modurile de operare are un ciclu prestabilit de flux de aer și de viteză a ventilatorului.

Modul normal: viteza ventilatorului este constantă și poate fi reglată prin rotirea butonului.

Debit natural de aer: viteza debitului de aer este controlată automat în funcție de viteză selectată a ventilatorului. Vitezele 1–32 ale ventilatorului sunt divizate în 3 niveluri:

1. Nivel scăzut al debitului natural: viteze de la 1 la 10 (vitezele de la 1 la 10 vor alterna);
 2. Nivel mediu al debitului natural: viteze de la 11 la 20 (vitezele de la 1 la 20 vor alterna);
 3. Nivel ridicat al debitului natural: viteze de la 21 la 32 (vitezele de la 1 la 32 vor alterna).
- Puteți roti butonul pentru a selecta nivelul dorit: 10–20–32. Combinația de viteze realizează efectul unei brize naturale.

Modul repaus: Este o combinație între modul de flux de aer natural și reducerea treptată a vitezei, ceea ce previne senzația neplăcută de flux de aer la viteză mare în timpul somnului. Vitezele ventilatorului sunt divizate în 3 niveluri, ca în modul debit natural de aer, și puteți roti butonul pentru a selecta nivelul dorit: 10–20–32.

1. Dacă selectați nivelul scăzut (10), aerul se va deplasa la viteze de la 1 la 10 în orice moment.
2. Dacă selectați nivelul mediu (20), aerul se va deplasa la nivelul mediu (11 până la 20) timp de 30 de minute și apoi va trece la nivelul scăzut.
3. Dacă selectați nivelul ridicat (32), aerul se va deplasa la nivelul ridicat (21 până la 32) timp de 30 de minute, apoi va trece la nivelul mediu (11 până la 20) timp de 30 de minute și, în final, va trece la nivelul scăzut.

Oscilația orizontală

Butonul  este utilizat pentru a porni sau opri funcția de oscilație orizontală. Apăsați în mod repetat butonul  pentru a selecta unghiul oscilației de la stânga la dreapta a capului: 30°, 90°, 180° sau 360°. Apăsați din nou pentru a opri funcția de oscilație orizontală.

De fiecare dată când apăsați butonul , indicatorul luminos al unghiului selectat se aprinde pe afișaj.



Notă:

Când porniți funcția de oscilație orizontală pentru prima dată, motorul capului detectează mai întâi opțiunile de oscilație și apoi începe să se rotească de la stânga la dreapta la unghiul pe care l-ați selectat.

Oscilația verticală

Utilizați butonul  pentru a porni sau opri funcția de oscilație verticală.

Apăsați scurt butonul  pentru a porni oscilația capului aparatului în sus și în jos. Indicatorul luminos de oscilație verticală se aprinde pe afișaj.

Dacă trebuie să opriți funcția de oscilație verticală, apăsați scurt butonul  și oscilația se va opri. Indicatorul luminos de oscilație verticală de pe afișaj se stinge.

Stingerea afișajului

Dacă trebuie să stingeți afișajul, apăsați butonul . Afișajul se stinge. Apăsați orice buton pentru a aprinde din nou afișajul.

**Notă:**

După aproximativ 1 minut de funcționare continuă, iluminarea de fundal a afișajului scade cu aproximativ 1/3 din iluminarea de fundal normală. Acesta este un eveniment normal. Apăsăți orice buton pentru a restabili luminozitatea afișajului.

Funcția de memorare

Aparatul memorează ultima setare salvată, cu excepția funcției de cronometrare și repaus. Dacă porniți aparatul, acesta va porni conform cu setarea la care l-ați oprit anterior.

Telecomandă

Butoanele de pe telecomandă corespund butoanelor de pe panoul de control. Principiul controlului este același cu procedurile de setare a aparatului și a funcțiilor acestuia descrise mai sus.

Telecomanda este livrată de la producător cu bateriile introduse. Pentru a utiliza telecomanda, îndepărtați folia de protecție din compartimentul pentru baterii. Aceasta protejează bateria de descărcare și deteriorare în timpul transportului. Dacă doriți să utilizați telecomanda, direcționați-o către receptorul de semnal de pe aparat. Distanța maximă parcursă de semnalul transmis de la telecomandă este de 6 m. Dacă între telecomandă și aparat există obstacole, semnalul nu poate fi transmis. Dacă bateria introdusă este goală, aceasta trebuie înlocuită cu alta de același tip. Procedeți după cum urmează:

1. Glisați capacul cu compartimentul pentru baterii din partea inferioară a telecomenzii.
2. Scoateți bateria epuizată și introduceți o baterie nouă CR2032 de 3 V. Respectați polaritatea corectă atunci când introduceți o baterie.
3. Introduceți capacul cu compartimentul înapoi în telecomandă.

Dacă nu veți utiliza telecomanda pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să scoateți bateria. Dacă bateria se scurge în interiorul telecomenzii, telecomanda s-ar putea deteriora.

**Avertizare:**

Niciodată nu aruncați bateriile în foc, nu le scurtcircuitați și nu le deteriorați în niciun fel. La sfârșitul duratei lor de viață, eliminați-le într-un mod prietenos cu mediul. Nu eliminați niciodată bateriile împreună cu deșeurile menajere.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de curățare sau înainte de orice activitate de întreținere, opriți întotdeauna aparatul, deconectați cablul de alimentare de la priză și lăsați aparatul să se răcească complet.

**Avertizare:**

Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în orice alt lichid.

Nu utilizați răzuitoare din plastic sau metal, produse de curățare dure, substanțe chimice, benzină, solvenți sau alte substanțe similare pentru a curăța orice părți ale aparatului. Finisajul suprafeței ar putea fi grav deteriorat.

Ștergeți baza și capul aparatului cu o lavetă uscată și moale.

Dacă baza sau capul aparatului sunt prea murdare, utilizați un burete moale ușor umezit în apă caldă și aplicați pe acesta un detergent neagresiv. Uscați prin ștergere cu o lavetă curată.

Este important să păstrați orificiile de admisie și de evacuare în stare curată. Puteți folosi un aspirator cu duză cu perie și un set la putere mică pentru a îndepărta praful și murdăria fină.



Avertizare:

În niciun caz nu îndepărtați capacul pentru cap al aparatului.

Depozitare

Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile acestuia sunt reci și curate. Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc uscat și bine ventilat și nu le lăsați la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie.

Nu puneți niciun obiect pe aparat.

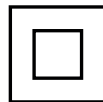
DEPANARE

Problemă	Soluție
Aparatul nu poate fi pornit.	Verificați conexiunea fișei cablului de alimentare la priza electrică.
Aparatul este prea zgomotos.	Verificați dacă aparatul este curat și îndepărtați în mod regulat praful de pe orificiile de evacuare și de admisie.
Telecomanda nu funcționează.	Înlocuiți bateria.

Dacă problema nu este menționată în tabelul de mai sus sau dacă problema persistă, opriți aparatul, deconectați fișa de la priza electrică și contactați un centru de service autorizat.

Nivelul de protecție împotriva electrocutării: II

Protecția împotriva electrocutării este asigurată de izolația dublă sau ranforsată.



ELIMINAREA BATERIILOR UZATE

Bateriile conțin materiale dăunătoare pentru mediu. Nu eliminați bateriile împreună cu deșeurile municipale obișnuite. Eliminați în mod corect bateriile uzate la punctele de colectare.



ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývajících se likvidací domovního odpadu

nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU.

EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelési nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

FRANÇAIS

Ce produit est conforme à l'ensemble des

exigences des normes européennes correspondantes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site www.alzashop.com/DoC.

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

ITALIANO

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.alzashop.com/DoC.

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere tratta-

to come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

ROMÂNĂ

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul www.alzashop.com/DoC.

Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



20220107

SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

www.siguro.net